



Table de cuisson encastrable

Manuel de l'utilisateur

Ugradbena ploča za kuhanje

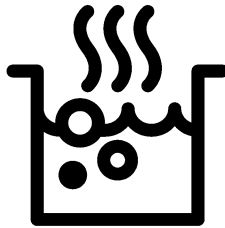
Uputstvo za upotrebu

Εντοιχιζόμενη Πλάκα Εστιών

Εγχειρίδιο χρήσης

Ankastre Ocak

Kullanma Kılavuzu



HDCG 32220 FX

FR / BS / EL / TR

185.9100.28/RAH/25.11.2019/6-5

7725588304

Avant de commencer, merci de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation !

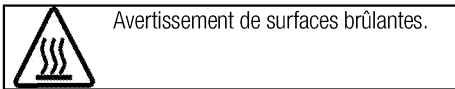
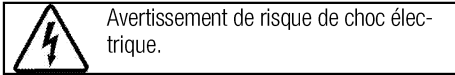
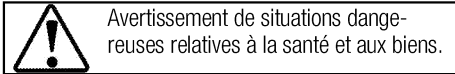
Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Beko. Nous espérons que vous tirerez le meilleur parti de votre produit, qui a été fabriqué dans des usines de pointe avec des matériaux de qualité. C'est pourquoi nous vous prions de lire attentivement le présent manuel et tous les autres documents connexes dans leur intégralité avant d'utiliser le produit et de les conserver. Si vous cédez l'appareil à une tierce personne, n'oubliez pas de lui fournir le Manuel d'utilisation. Respectez tous les avertissements et informations contenus dans le manuel d'utilisation.

Souvenez-vous que ce Manuel d'utilisation s'applique également à plusieurs autres modèles. Les différences entre les modèles seront identifiées dans le manuel.

Explication des symboles

Vous trouverez les symboles suivants dans ce Manuel d'utilisation :



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement 4

Sécurité générale..... 4
 Sécurité lors de l'installation du gaz 4
 Sécurité électrique 6
 Sécurité du produit 7
 Utilisation prévue 8
 Sécurité des enfants 8
 Mise au rebut de l'ancien appareil 8
 Elimination des emballages 9

2 Généralités 10

Vue d'ensemble..... 10
 Contenu de l'emballage..... 10
 Caractéristiques techniques..... 11
 Tableau des injecteurs 11

3 Installation 12

Avant l'installation..... 12
 Installation et branchement..... 13
 Conversion du gaz 15
 Déplacement ultérieur 16

4 Préparation 17

Conseils pour faire des économies d'énergie 17
 Première utilisation..... 17
 Premier nettoyage de l'appareil 17

5 Utilisation de la table de cuisson 18

Généralités concernant la cuisson 18
 Utilisation des tables de cuisson..... 18

6 Maintenance et entretien 20

Généralités 20
 Nettoyage de la table de cuisson..... 20
 Nettoyage du bandeau de commande..... 20

7 Recherche et résolution des pannes 21

1 Instructions importantes et mises en garde relatives à la sécurité et à l'environnement

Ce chapitre contient les instructions de sécurité qui vous aideront à éviter les risques de blessure corporelle ou de dégâts matériels. Le non respect de ces instructions entraînera l'annulation de toute garantie.

Sécurité générale

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance si elles ont pu bénéficier d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des aptitudes physiques, sensorielles et mentales réduites, ou sans expérience et sans connaissances, à moins d'avoir été encadrés ou reçu des consignes d'utilisation.

Les enfants bénéficiant d'un encadrement ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Si l'appareil est confié à une autre personne pour usage personnel ou vendu en seconde main, assurez-vous qu'il est toujours accompagné du manuel d'utilisation, des étiquettes, de tout autre document pertinent et des pièces.
- Les procédures d'installation et de réparation doivent être effectuées par des agents d'entretien qualifiés. Le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés à la suite d'une utilisation faite par des personnes non qualifiées, situation susceptible d'annuler aussi la garantie. Avant l'installation, lisez attentivement les instructions.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est défectueux ou présente des dégâts visibles.
- Assurez-vous que les boutons de fonctionnement de l'appareil sont en position d'arrêt après chaque utilisation.

Sécurité lors de l'installation du gaz

- Toutes les opérations sur des équipements et des systèmes de gaz ne peuvent être réalisées que

par des personnes habilitées et qualifiées.

- Avant l'installation, assurez-vous que les conditions de distribution locale (type et pression du gaz) sont compatibles aux réglages de l'appareil.
 - Cet appareil n'est pas raccordé à un dispositif d'évacuation des produits de la combustion. Il doit être installé et raccordé conformément aux règles d'installation en vigueur. Une attention particulière sera accordée aux dispositions applicables en matière de ventilation. *Avant l'installation, page 12.*
 - ATTENTION : L'utilisation d'un appareil de cuisson au gaz conduit à la production de chaleur, d'humidité et de produits de combustion dans le local où il est installé. Veiller à assurer une bonne aération de la cuisine, notamment lors de l'utilisation de l'appareil : maintenir ouverts les orifices d'aération naturelle, ou installer un dispositif d'aération mécanique (hotte de ventilation mécanique). Une utilisation intensive et prolongée de l'appareil peut nécessiter une aération supplémentaire, par exemple en ouvrant une fenêtre, ou une aération plus efficace, par exemple en
- augmentant la puissance de la ventilation mécanique.
 - Les appareils et les systèmes à gaz doivent être vérifiés régulièrement pour assurer leur fonctionnement correct. Le régulateur, le tuyau et son collier de serrage doivent être vérifiés régulièrement et remplacés à la fréquence recommandée par le fabricant ou lorsque nécessaire.
 - Nettoyez régulièrement les brûleurs à gaz. Les flammes doivent être bleues et brûler de manière uniforme.
 - Cet appareil doit être utilisé dans une pièce équipée d'un détecteur de monoxyde de carbone réglé et fonctionnant correctement. Assurez-vous que le détecteur de monoxyde de carbone fonctionne correctement et est entretenu fréquemment. Le détecteur de monoxyde de carbone doit être installé à 2 mètres au maximum de l'appareil.
 - Une bonne combustion est nécessaire dans les appareils à gaz. En cas de combustion incomplète, du monoxyde de carbone (CO) pourrait être généré. Le monoxyde de carbone est incolore, inodore et très toxique, pouvant être mortel même à très petites doses.

- Demandez les informations concernant les numéros de téléphone d'urgence et les mesures de sécurité à prendre en cas d'odeur de gaz auprès de votre fournisseur en gaz.

Que faire si vous sentez une odeur de gaz

- N'utilisez pas de flamme nue et ne fumez pas. N'appuyez sur aucun bouton électrique (p. ex., bouton de l'ampoule, sonnette d'entrée, etc.) N'utilisez pas de téléphone fixe ou de téléphone portable. Risque d'explosion et d'intoxication !
- Ouvrez les portes et fenêtres.
- Fermez toutes les valves sur les appareils à gaz et les compteurs de gaz.
- Vérifiez le branchement de tous les tuyaux et raccords. Si vous sentez toujours une odeur de gaz, quittez l'appartement.
- Avertissez les voisins.
- Contactez les pompiers. Utilisez un téléphone en-dehors de votre domicile.
- Ne rentrez pas dans votre domicile tant qu'on ne vous a pas indiqué que cela pouvait se faire en toute sécurité.

Sécurité électrique

- Si le produit est en panne, ne l'utilisez pas, à moins qu'il ne soit réparé par un Agent d'entretien

agréé. Vous risqueriez un choc électrique !

- Branchez l'appareil uniquement à une sortie/ligne avec mise à la terre ainsi que la tension et la protection spécifiées dans le chapitre « Spécifications techniques ». Faites installer la mise à la terre par un électricien qualifié lorsque vous utilisez l'appareil avec ou sans transformateur. Notre entreprise décline sa responsabilité par rapport à tout problème consécutif à la non mise à la terre de l'appareil suivant la réglementation locale en vigueur.
- Ne lavez jamais l'appareil en y versant de l'eau. Vous risqueriez un choc électrique !
- Ne touchez jamais la prise si vous avez des mains mouillées ! De même, ne débranchez jamais l'appareil en le tirant par le câble. Pour ce faire, il est conseillé de toujours tenir la prise avant de la tirer.
- Débranchez l'appareil pendant les opérations d'installation, d'entretien, de nettoyage et de réparation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses techniciens ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

- Installez l'appareil de sorte que l'on puisse le déconnecter complètement du réseau. La séparation doit être effectuée par une prise secteur ou un commutateur intégré à l'installation électrique fixe, suivant la réglementation en matière de construction.
- Toutes les opérations sur des équipements et des systèmes électriques ne peuvent être réalisées que par des personnes habilitées et qualifiées.
- En cas de dégâts, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Pour ce faire, coupez le fusible domestique.
- Vérifiez que la tension du fusible est compatible avec l'appareil.

Sécurité du produit

- **AVERTISSEMENT** : Les parties accessibles de l'appareil deviennent chaudes au cours de son utilisation. Des mesures doivent être prises pour éviter de toucher aux éléments de chauffage. Les enfants de moins de 8 ans doivent être maintenus à l'écart, sauf s'ils sont continuellement surveillés.
- Ne jamais utiliser l'appareil sous l'emprise de l'alcool ou de toute autre drogue.
- Prenez garde lorsque vous utilisez des boissons alcoolisées dans vos plats. L'alcool s'évapore à températures élevées et peut provoquer un incendie étant donné qu'il peut s'enflammer lorsqu'il entre en contact avec des surfaces chaudes.
- Assurez-vous qu'aucune substance inflammable ne soit placée à proximité de l'appareil étant donné que les côtés peuvent chauffer pendant son utilisation.
- Évitez d'obstruer les éventuelles sorties d'aération.
- N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage de l'appareil, car ceux-ci présentent un risque d'électrocution.
- **AVERTISSEMENT** : Le fait de cuire les aliments contenant de l'huile ou des matières grasses sur une table de cuisson sans surveillance peut s'avérer dangereux, au point de provoquer un incendie. N'essayez JAMAIS d'éteindre le feu avec de l'eau. Coupez plutôt l'alimentation de l'appareil, puis couvrez la flamme avec un couvercle ou une couverture pare-flammes.
- **ATTENTION** : Le processus de cuisson doit être encadré. Les processus de cuisson de courte durée doivent être continuellement encadrés.
- **AVERTISSEMENT** : Danger d'incendie : ne rien conserver sur les surfaces de cuisson.

Pour que votre appareil soit fiable:

- veillez à ce que la fiche soit bien branchée dans la prise afin que des étincelles ne se produisent pas.
- Utilisez uniquement les câbles de rallonge d'origine, et veillez à ce qu'ils ne soient pas coupés ou autrement endommagés.
- Assurez-vous également que la prise ne contient pas de liquide ni de moisissure avant de brancher l'appareil.
- Veillez enfin à ce que votre connexion au gaz soit installée afin d'éviter toute fuite de gaz.

Utilisation prévue

- Cet appareil est conçu pour un usage domestique. L'utilisation commerciale est interdite.
- ATTENTION : Cet appareil sert uniquement à des fins de cuisson. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, par exemple le chauffage du local.
- Le fabricant ne saurait être tenu responsable des dégâts causés par une utilisation ou une manipulation incorrecte.
- Les pièces détachées d'origine sont disponibles pendant 10 ans, à compter de la date d'achat du produit .

Sécurité des enfants

- ATTENTION : Les parties accessibles peuvent s'échauffer pen-

dant l'utilisation. Les enfants doivent être tenus à l'écart.

- Les matériaux d'emballage peuvent présenter un danger pour les enfants. Gardez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Veuillez jeter les pièces de l'emballage en respectant les normes écologiques.
- Les appareils électriques et/ou à gaz sont dangereux pour les enfants. Tenez les enfants à l'écart de l'appareil lorsqu'il fonctionne et interdisez-leur de jouer avec.
- Ne rangez pas d'objets au dessus de l'appareil que les enfants pourraient atteindre.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :



Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE). Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veuillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

Conformité avec la directive LdSD :

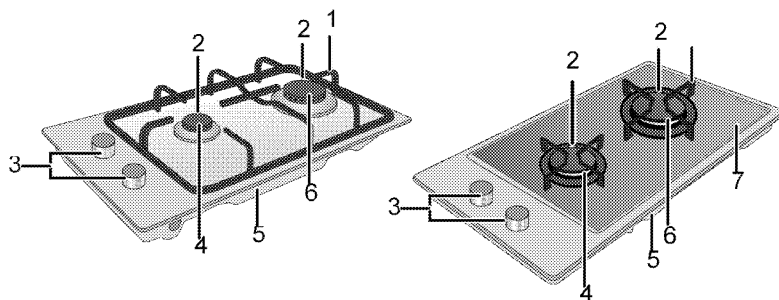
L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

Elimination des emballages

- Les emballages sont dangereux pour les enfants. Conservez les emballages en lieu sûr à l'écart des enfants. Les emballages de l'appareil sont fabriqués à partir de matériaux recyclés. Eliminez-les de manière appropriée et triez-les en fonction des instructions de recyclage des déchets. Ne les jetez pas avec les déchets domestiques normaux.

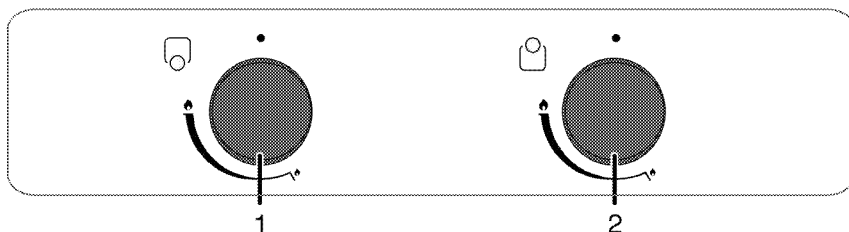
2 Généralités

Vue d'ensemble




- 1 Support de récipient
- 2 Electrode
- 3 Bandeau de commande
- 4 Brûleur auxiliaire

- 5 Fond
- 6 Brûleur rapide
- 7 Plaque d'âtre



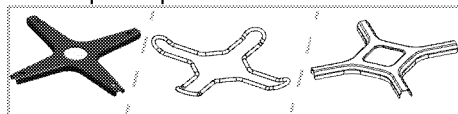
- 1 Brûleur auxiliaire Avant
- 2 Brûleur rapide Arrière

Contenu de l'emballage

 Les accessoires fournis peuvent varier selon le modèle de l'appareil. Tous les accessoires décrits dans le manuel d'utilisation peuvent ne pas faire partie de votre appareil.

- 1. Manuel de l'utilisateur

2. Adaptateur pour cafetière



Utilisé pour les cafetières.

Caractéristiques techniques

Tension/fréquence	220-240 V ~ 50 Hz
Fusible	3 A
Type de câble/section	min.H05V2V2-F 3 x 0,75 mm ²
Catégorie de produit à gaz	II 2H3B/P / II 2H3+ / II 2E+3+
Type /pression de gaz	NG 20/20 mbar
Consommation totale de gaz	3,9 kW
Type / pression de conversion au gaz ^S	NG 25/25 mbar
– en option	LPG 30/28-30 mbar - Propane 31/37 mbar - NG 20/10 mbar - NG 20/ - /13 mbar
Dimensions extérieures (hauteur/longueur/profondeur)	75 mm/288 mm/510 mm
Dimensions d'installation (longueur/profondeur)	268 mm/490 mm
Brûleurs	
Avant	Brûleur auxiliaire
Puissance	1000 W
Arrière	Brûleur rapide
Puissance	2900 W



Les caractéristiques techniques peuvent changer sans avis préalable afin d'améliorer la qualité de l'appareil.



Les illustrations comprises dans ce manuel sont schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à l'appareil.



Les valeurs mentionnées sur les étiquettes de l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagnent sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformément aux normes correspondantes. En fonction des conditions de fonctionnement et de l'environnement de l'appareil, ces valeurs peuvent varier.

Tableau des injecteurs

Position de la zone de la table de cuisson	1000 W	2900 W
	Avant	Arrière
Type /pression de gaz		
G 20/10 mbar	90	155
G 20/13 mbar	84	145
G 20/20 mbar	72	115
G 30/28-30 mbar	50	87
G 25/25 mbar	72	115
G 31/37 mbar	50	87

3 Installation

Le produit doit être installé par une personne qualifiée conformément à la réglementation en vigueur. Dans le cas contraire, la garantie n'est pas valable. Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées et pourra annuler la garantie dans ce cas.



La préparation de l'emplacement et l'installation du gaz et de l'électricité pour l'appareil sont sous la responsabilité du client.



DANGER:

Installez l'appareil conformément aux réglementations en matière de gaz et d'électricité en vigueur dans votre localité.



DANGER:

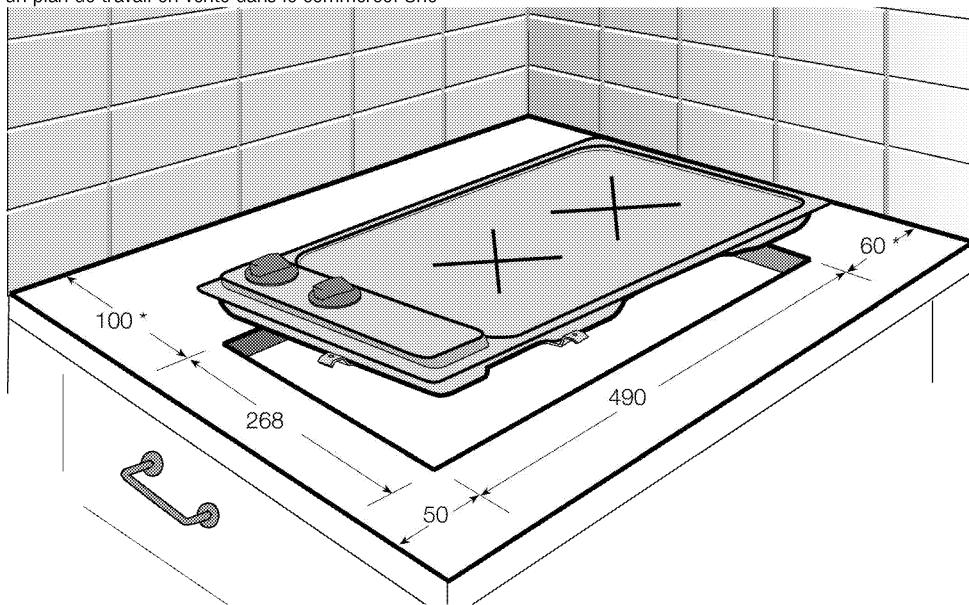
Avant l'installation, regardez si l'appareil présente des défauts. Si tel est le cas, ne le faites pas installer.
Les appareils endommagés présentent des risques pour votre sécurité.

distance de sécurité doit être laissée entre l'appareil et les parois de la cuisine et des meubles. Voir le schéma (valeurs en mm).

- Il peut aussi être utilisé en position debout, de manière autonome. Laissez une distance minimum de 750 mm au-dessus de la surface de la table de cuisson.
- (*) S'il faut encastrer une hotte au-dessus de la cuisinière, reportez-vous aux consignes du fabricant de la hotte concernant la hauteur d'installation (Min 650 mm)
- Retirez les matériaux d'emballage et les sécurités de transport.
- Les surfaces, les feuilles laminées synthétiques et les adhésifs doivent résister à la chaleur (jusqu'à 100 °C min.).
- Le plan de travail doit être à niveau et fixé horizontalement.
- Découpez une ouverture pour la table de cuisson dans le plan de travail en fonction des dimensions d'installation.

Avant l'installation

Cette table de cuisson est destinée à être installée sur un plan de travail en vente dans le commerce. Une



* min.

Ventilation de la pièce

Toutes les pièces nécessitent une fenêtre ouvrable, ou équivalent ; certaines pièces nécessiteront également un orifice d'aération permanent. L'air de combustion est prélevé dans l'air de la pièce. Les gaz émis sont directement rejetés dans la pièce. Une bonne ventilation est essentielle au fonctionnement en toute sécurité de votre appareil.

Pièces avec des portes et/ou fenêtres qui s'ouvrent directement à l'extérieur

Les portes et/ou fenêtres qui s'ouvrent directement à l'extérieur doivent présenter une ouverture de ventilation totale aux dimensions spécifiées dans le tableau ci-dessous en fonction de la puissance aéraulique totale de l'appareil (la puissance aéraulique totale de l'appareil est mentionnée dans le tableau des spécifications techniques de ce manuel d'utilisation). Si les portes et/ou les fenêtres ne présentent pas d'ouverture de ventilation totale correspondant à la consommation totale de gaz tel que spécifié dans le tableau ci-dessous, il devrait certainement avoir une autre ouverture de ventilation fixe dans la pièce pour satisfaire aux exigences minimales de ventilation totale en matière de consommation totale de gaz de l'appareil. L'ouverture de ventilation fixe peut comprendre des ouvertures pour les briques creuses existantes, la dimension d'ouverture du conduit de la hotte d'extraction, etc.

Consommation totale de gaz (kW)	Ouverture de ventilation minimale (cm ²)
0 - 2	100
2 - 3	120
3 - 4	175
4 - 6	300
6 - 8	400
8 - 10	500
10 - 11,5	600
11,5 - 13	700
13 - 15,5	800
15,5 - 17	900
17 - 19	1 000
19 - 24	1 250

Pièces qui ne disposent pas de portes et/ou de fenêtres qui s'ouvrent directement à l'extérieur

Si la pièce dans laquelle l'appareil est installé ne dispose pas de porte ou de fenêtre qui s'ouvre directement à l'extérieur, vous devez absolument rechercher d'autres produits qui fournissent une ouverture de ventilation fixe et non ajustable, conforme aux

exigences minimales de ventilation pour la consommation totale de gaz par l'appareil, tel qu'indiqué dans le tableau ci-dessus. En outre, vous devez scrupuleusement suivre la réglementation pertinente régissant les bâtiments.

Lorsque la pièce ou l'espace intérieur contient plus d'un appareil alimenté au gaz, vous devez prévoir une zone de ventilation supplémentaire, outre la recommandation du tableau ci-dessus. La dimension d'une zone de ventilation supplémentaire doit être conforme à la réglementation sur les autres appareils à gaz. Assurez-vous également de prévoir un dégagement minimal de 10 mm sur le bord inférieur de la porte, qui s'ouvre à l'intérieur, dans la pièce dans laquelle le produit est installé. Vous devez vous assurer que les éléments tels que les tapis et autre revêtements de plancher, etc., n'obstruent pas le dégagement lorsque vous fermez la porte.

Vous pouvez installer votre cuisinière dans une cuisine, une salle à manger ou une chambre-salon, mais pas dans une pièce contenant une colonne de douche ou une baignoire. La cuisinière ne doit pas être installée dans une chambre-salon de moins de 20 m³.

Évitez d'installer cet appareil dans une pièce en dessous du niveau du sol à moins que cette pièce soit ouverte au niveau du sol sur l'un des côtés au moins.

Installation et branchement

- Installez l'appareil conformément à toutes les réglementations en matière de gaz et d'électricité en vigueur.

Raccordement électrique

Branchez l'appareil à une prise mise à la terre protégée par un disjoncteur miniature de capacité suffisante tel qu'indiqué dans le tableau « Caractéristiques techniques ». Faites installer la mise à la terre par un électricien qualifié lors de l'utilisation de l'appareil avec ou sans transformateur. Notre société ne sera pas tenue pour responsable des dégâts résultant de l'utilisation de l'appareil sans une installation de mise à la terre conforme aux réglementations locales en vigueur.



DANGER:

L'appareil doit uniquement être raccordé à l'alimentation électrique par une personne autorisée et qualifiée. La période de garantie de l'appareil démarre uniquement après son installation correcte.

Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées.

**DANGER:**

Le câble d'alimentation ne doit pas être serré, plié ou pincé ou entrer en contact avec des pièces chaudes de l'appareil.
Un câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié. Dans le cas contraire, il présente un risque d'électrocution, de court-circuit ou d'incendie !

- La connexion doit être conforme aux réglementations nationales en vigueur.
- Les valeurs de l'alimentation électrique doivent correspondre aux valeurs figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. La plaque signalétique est à l'arrière du produit.
- Le câble d'alimentation de l'appareil doit être conforme aux valeurs du tableau "Caractéristiques techniques".

**DANGER:**

Avant d'effectuer tout travail sur l'installation électrique, l'appareil doit être débranché du réseau d'alimentation électrique.
Vous risqueriez un choc électrique !



La prise du câble d'alimentation doit être facile d'accès après l'installation (ne le faites pas passer au-dessus de la table de cuisson).



Lors du câblage, vous devez respecter les réglementations nationales/locales en matière d'électricité. Par ailleurs, vous devez utiliser des prises et des fiches recommandées pour fours. Au cas où la limite de puissance de l'appareil est supérieure à la capacité de conduction du courant par la fiche et la prise, branchez l'appareil directement sur une installation électrique fixe sans utiliser de fiche ni de prise.

Branchez le câble d'alimentation dans la prise.

Raccordement au gaz**DANGER:**

L'appareil doit être connecté au système d'alimentation en gaz uniquement par un technicien autorisé et qualifié.
Risque d'explosion et d'intoxication causé par des réparations effectuées par des personnes non professionnelles !
Le fabricant se sera pas tenu pour responsable des dégâts consécutifs à des procédures réalisées par des personnes non autorisées.

**DANGER:**

Avant d'effectuer tout travail sur l'installation de gaz, l'appareil doit être débranché du réseau de distribution du gaz.
Vous risqueriez une explosion !

- Les conditions et valeurs de réglages du gaz sont indiquées sur les plaques signalétiques (ou plaques type ion)

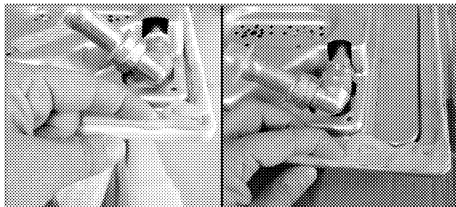


Votre produit est doté d'une alimentation en gaz naturel (NG).

- L'installation au gaz naturel doit être préparée avant l'installation du produit.
- Un flexible doit se trouver à la sortie de l'installation du branchement du gaz naturel et l'embout de ce tuyau doit être fermé par une prise. Un représentant de service retirera la prise pour le raccord, branchant votre appareil avec un dispositif de raccord direct (accouplement).
- Assurez-vous que la valve de gaz naturel soit facilement accessible.
- Si vous devez utiliser ultérieurement votre appareil avec un type de gaz différent, vous devez consulter le service agréé pour la procédure de conversion correspondante.

Installation des produits

1. Enlevez de l'appareil les brûleurs, les couvercles des brûleurs et grills de la table de cuisson.
2. Retournez la table de cuisson et placez la sur une surface plane.
3. Afin d'éviter que des substances étrangères et des liquides pénètrent entre la table de cuisson et le plan de travail, veuillez appliquer le mastic fourni dans l'emballage sur les pourtours du logement inférieur de la table mais assurez-vous que le mastic ne déborde pas.
4. Remplissez les bords en formant des courbes telles qu'illustrées sur le schéma. Formez autant de courbes que possible afin de combler le vide au niveau des bords.



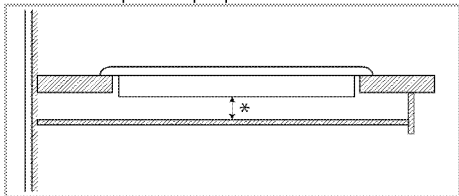
Rassurez-vous que les segments de plinthes se trouvant sous le boîtier de la table de cuisson sont comblés avec du mastic.

5. Placez la table de cuisson sur le plan de travail et alignez-la.



Quand vous installez la table de cuisson sur un meuble encastré, vous devez mettre une planche pour séparer le meuble de la table de cuisson, comme illustré dans la figure suivante. Cela n'est pas nécessaire quand vous installez un four encastré.

Par exemple, s'il est possible de toucher le bas du produit car il est installé sur un tiroir, cette partie doit être couverte par une plaque en bois.

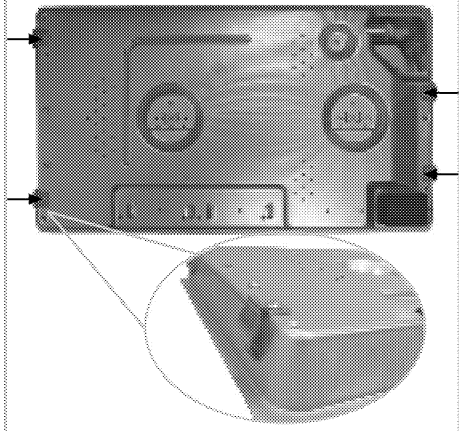


* min. 15 mm

Vue de derrière (orifices de raccord)



L'emplacement des orifices de raccord montrés dans la figure ci-dessous sont indicatifs et peuvent varier selon le modèle du produit. Fixez-les en fonction des orifices de raccord sur votre produit.



Placez les plaques des brûleurs, les couvercles des brûleurs et les grilles dans leurs emplacements après l'installation.



DANGER:

Des colliers de serrage seront fournis tels qu'installés sur la table de cuisson. La réalisation des raccords dans d'autres orifices n'est pas une pratique recommandée en termes de sécurité, car cela pourrait endommager le circuit de gaz ou le circuit électrique.



DANGER:

La hotte comporte des éléments fonctionnant à l'électricité et au gaz. À cet effet, il convient de la fixer au plan de travail uniquement par les orifices de fixation, en utilisant seulement les éléments et vis de fixation fournis, et en suivant les instructions du manuel. Au cas contraire, la procédure présenterait des risques pour la sécurité des biens et des personnes.

Vérification finale

1. Ouvrez le robinet de gaz.
2. Vérifiez les raccords de l'installation de gaz.
3. Allumez les brûleurs et vérifiez l'aspect de la flamme.



La flamme doit être bleue et avoir une forme régulière. Si elle est jaunâtre, assurez-vous que le bouchon du brûleur est correctement installé et nettoyez le brûleur.

Conversion du gaz



DANGER:

Avant d'effectuer tout travail sur l'installation de gaz, l'appareil doit être débranché du réseau de distribution du gaz. Vous risqueriez une explosion !

Pour changer le type de gaz de votre appareil, changez tous les injecteurs et réglez les flammes de toutes les valves à la position de débit réduit.

Changement de l'injecteur des brûleurs.

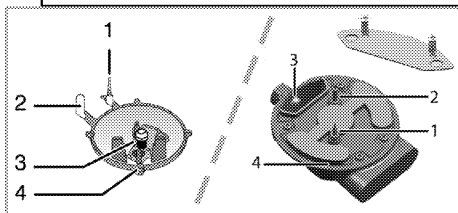
1. Retirez le couvercle de brûleur et le corps du brûleur.
2. Dévissez les injecteurs en tournant dans le sens contraire des aiguilles du montre.
3. Fixez les nouveaux injecteurs.
4. Vérifiez le branchement de tous les raccords.



La position des nouveaux injecteurs est marquée sur leurs emballage ou le tableau de l'injecteur. *Tableau des injecteurs, page 11* peut être consulté.



((Varie en fonction du modèle de four.))
Sur certains brûleurs de la plaque de cuisson, l'injecteur est recouvert d'une pièce métallique. Retirez ce couvercle métallique lors du remplacement de l'injecteur.



- 1 Dispositif de sécurité à l'allumage (modèle dépendant)
- 2 Electrode
- 3 Injecteur
- 4 Brûleur



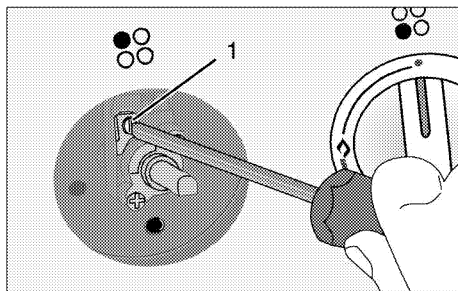
Sauf en cas de condition anormale, ne tentez pas de retirer les robinets des brûleurs de gaz. Vous devez contacter le service agréé s'il est nécessaire de changer les robinets.

Réglage de débit de gaz réduit pour les robinets de la plaque de cuisson

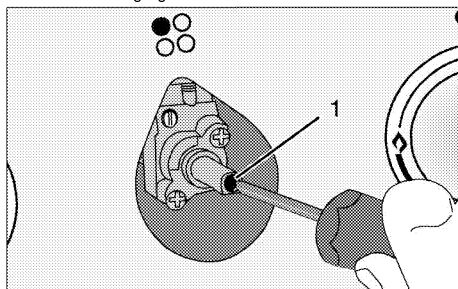
1. Allumez le brûleur à régler et positionnez la manette sur la position inférieure.
2. Enlevez le bouton du robinet de gaz.
3. Utilisez un tournevis conventionnel pour ajuster la vis de réglage du débit.

Pour le LPG (Butane - Propane), tournez le tournevis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
Pour l'alimentation en gaz naturel, tournez une fois la vis **dans le sens inverse des aiguilles d'une montre**.
» La hauteur normale d'une flamme régulière en débit réduit doit être de 6-7 mm.

4. Si la flamme est plus grande que la longueur souhaitée, tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre. Si elle est plus petite, tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
5. Pour le dernier contrôle, placez le brûleur sur les positions flamme haute et flamme réduite et vérifiez si la flamme est allumée ou éteinte.
6. En fonction du type de robinet de gaz utilisé sur votre appareil, la position de la vis de réglage peut varier.



1 Vis de réglage du débit



1 Vis de réglage du débit



Si le type de gaz de l'appareil est modifié, alors la plaque signalétique indiquant le type de gaz utilisé par l'appareil doit également être modifiée.

Déplacement ultérieur

- Conservez le carton d'origine de l'appareil et utilisez-le pour déplacer le produit. Suivez les instructions figurant sur le carton. Si vous n'avez plus le carton original, emballez l'appareil dans du film à bulles ou du carton épais avec du ruban adhésif pour maintenir le tout.
- Attachez les couvercles et grilles de support avec du ruban adhésif.



Inspectez l'aspect général de l'appareil pour déceler les dégâts potentiellement dus au transport.

4 Préparation

Conseils pour faire des économies d'énergie

Les conseils suivants vous permettront d'utiliser votre appareil de façon écologique et d'économiser ainsi de l'énergie :

- Décongelez les plats surgelés avant de les cuire.
- Utilisez des récipients munis de couvercles. Sans couvercle, la consommation d'énergie peut être 4 fois plus importante.
- Sélectionnez le brûleur le mieux adapté à la taille du bas de la casserole utilisée. Sélectionnez toujours la casserole à la taille la plus appropriée pour vos plats. Les grandes casseroles nécessitent davantage d'énergie.

Première utilisation

Premier nettoyage de l'appareil



La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants pour le nettoyage.

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Essuyez les surfaces de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide ou d'une éponge et terminez avec un chiffon sec.

5 Utilisation de la table de cuisson

Généralités concernant la cuisson



Ne remplissez jamais la poêle à plus d'un tiers. Ne laissez pas la table de cuisson sans surveillance lorsque vous chauffez de l'huile. Une huile surchauffée expose au risque d'incendie. **Ne tentez jamais d'éteindre un éventuel incendie avec de l'eau !** Lorsque l'huile s'enflamme, couvrez-la avec une couverture pare-flammes ou un chiffon humide. Éteignez la table de cuisson si cela ne pose aucun risque et appelez les sapeurs-pompiers.

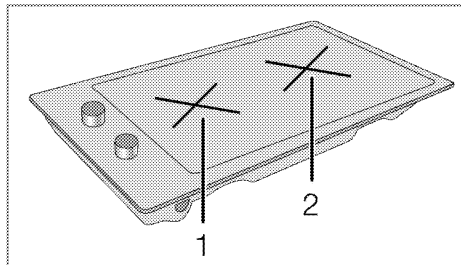
- Avant de faire frire des aliments, séchez-les toujours avant de les tremper dans l'huile chaude. Assurez-vous que les aliments surgelés soient bien décongelés avant de les faire frire.
- Ne couvrez pas le récipient lorsque vous faites chauffer de l'huile.
- Disposez les poêles et casseroles de manière à ce que leur poignée ne se trouve pas au-dessus de la table de cuisson afin d'éviter de faire chauffer les poignées. Ne placez pas de récipients instables et pouvant se renverser facilement sur la table de cuisson.
- Ne placez pas de récipients et de casseroles vides sur les foyers qui sont allumés. Ils pourraient être endommagés.
- Faire chauffer un foyer en l'absence d'un récipient ou d'une casserole peut entraîner des dommages pour l'appareil. Arrêtez les foyers de cuisson une fois la cuisson terminée.
- La surface de l'appareil peut être brûlante, évitez donc de poser des récipients en plastique ou en aluminium dessus. Évitez également d'utiliser ce type de récipients pour y conserver de la nourriture.
- N'utilisez que des casseroles à fond plat.
- Placez la quantité de nourriture appropriée dans les casseroles utilisées. Ainsi, vous n'aurez pas à effectuer un nettoyage superflu en évitant que vos plats ne débordent. Ne posez pas les couvercles de vos poêles et casseroles sur les foyers de cuisson. Placez les casseroles de manière à ce qu'elles soient centrées sur le foyer de cuisson. Lorsque vous voulez déplacer la casserole sur un autre

foyer de cuisson, soulevez-la et placez-la sur le foyer de cuisson souhaité au lieu de la faire glisser.

Cuisson au gaz

- La taille du récipient et celle de la flamme doivent correspondre. Réglez les flammes du gaz afin qu'elles ne dépassent pas du fond du récipient et centrez ce dernier sur la grille.

Utilisation des tables de cuisson



- 1 Brûleur auxiliaire 12-18 cm
- 2 Brûleur rapide 22-24 cm (Les dimensions indiquées représentent les diamètres recommandés de poêles et casseroles à utiliser.)



AVERTISSEMENT

Évitez d'utiliser les ustensiles de cuisine au-delà des dimensions maximales indiquées ci-dessus. L'utilisation des grandes casseroles présente un danger d'intoxication au monoxyde de carbone, de surchauffe des surfaces adjacentes et des boutons de commande. L'utilisation des petites casseroles représente un risque de brûlure par la flamme.

Le symbole représentant une grande flamme indique la puissance de cuisson la plus élevée et le symbole représentant une petite flamme indique la puissance de cuisson la moins élevée. En position OFF (indicateur vers le haut), les brûleurs ne sont pas alimentés en gaz.

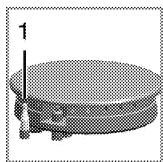
Allumage des brûleurs à gaz

1. Maintenez le bouton du brûleur approprié enfoncé.
2. Tournez-le dans le sens anti-horaire vers le symbole représentant la grande flamme.
» Le gaz s'allume grâce à l'étincelle ainsi générée.
3. Réglez la puissance de cuisson souhaitée.

Arrêt des brûleurs à gaz.

Tournez le bouton de la zone garde-au-chaud sur la position OFF (indicateur vers le haut).


Système de coupure de sécurité du gaz (sur les modèles dotés d'un composant thermique)



1. Sécurité de coupure du gaz

Un mécanisme de sécurité fait office de contre-mesure et se déclenche pour couper l'arrivée de gaz en cas de débordement de liquide sur les brûleurs.

- Si le gaz ne s'allume pas après avoir appuyé et relâché le bouton, répétez l'opération en maintenant le bouton enfoncé pendant une quinzaine de secondes.

	DANGER: Relâchez le bouton si le brûleur à gaz ne s'allume pas après 15 secondes. Patientez au moins 1 minute avant de réessayer. Vous risqueriez une accumulation de gaz et une explosion !
---	---

- Appuyez sur le bouton et tournez-le dans le sens anti-horaire pour allumer le gaz.
- Maintenez ensuite le bouton enfoncé pendant 3 à 5 secondes supplémentaires pour activer le système de sécurité.

6 Maintenance et entretien

Généralités

Un nettoyage régulier de l'appareil en rallongera la durée de vie et diminuera l'apparition de problèmes.



DANGER:

Débranchez l'appareil de la prise d'alimentation avant de commencer le nettoyage et l'entretien.
Vous risqueriez un choc électrique !



DANGER:

Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer. Les surfaces chaudes peuvent brûler !

- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation. Il vous sera ainsi possible d'ôter plus facilement les résidus de nourriture éventuels, évitant ainsi qu'ils ne brûlent lors de l'utilisation suivante.
- Aucun produit nettoyant particulier n'est nécessaire pour nettoyer l'appareil. Utilisez de l'eau tiède avec du détergent, un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'appareil et essuyez-le à l'aide d'un chiffon sec.
- Veillez toujours à bien essuyer les excès de liquide après le nettoyage et essuyez immédiatement tout déversement.
- N'utilisez pas de détergents contenant de l'acide ou du chlore pour nettoyer les surfaces en acier inoxydable et la poignée. Utilisez un chiffon doux avec un détergent liquide non abrasif pour nettoyer ces parties, en prenant soin de toujours frotter dans le même sens.



La surface pourrait être endommagée par certains détergents ou produits de nettoyage. N'utilisez pas de détergents agressifs, de poudre/crèmes de nettoyage ou d'objets tranchants pour le nettoyage.



N'utilisez pas de nettoyeurs à vapeur pour le nettoyage de l'appareil, car ceux-ci présentent un risque d'électrocution.

Nettoyage de la table de cuisson

Tables de cuisson à gaz

1. Retirez et nettoyez les grilles et les chapeaux de brûleurs.
2. Nettoyez la table de cuisson.
3. Installez les chapeaux de brûleurs et vérifiez qu'ils sont bien posés.
4. Lorsque vous installez la grille supérieure, veillez à bien positionner les grilles afin de centrer les brûleurs.

Nettoyage du bandeau de commande

Nettoyez le bandeau de commande et les boutons de commande avec un chiffon humide et essuyez-les.



Si votre produit est équipé des boutons, ne retirez pas ceux de commande pour nettoyer le panneau de commande.
Le panneau de commande pourrait être endommagé !

7 Recherche et résolution des pannes

Le appareil émet des bruits métalliques lors des phases de chauffage et de refroidissement.

- Lorsque les pièces métalliques sont chauffées, elles peuvent se détendre et émettre ces bruits. >>> *Cela n'est pas un défaut.*

Il n'y a pas d'étincelle d'allumage.

- Pas de courant. >>> *Vérifiez les fusibles dans la boîte à fusibles.*

Il n'y a pas de gaz.

- Le robinet de gaz principal est fermé. >>> *Ouvrez le robinet du gaz.*
- Le tuyau du gaz est plié. >>> *Installez le tuyau du gaz correctement.*

Les brûleurs ne s'allument pas correctement ou pas du tout.

- Les brûleurs sont sales. >>> *Nettoyez les composants des brûleurs.*
- Les brûleurs sont humides. >>> *Séchez les composants des brûleurs.*
- Le couvercle du brûleur n'est pas assemblé correctement. >>> *Assemblez le couvercle du brûleur correctement.*
- Le robinet de gaz principal est fermé. >>> *Ouvrez le robinet du gaz.*
- La bonbonne de gaz est vide (en cas d'utilisation du LPG). >>> *Remplacez la bonbonne du gaz.*

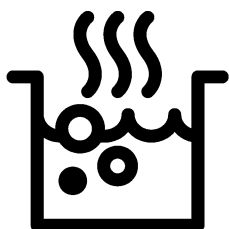


Consultez le technicien autorisé ou le revendeur qui vous a vendu l'appareil si vous ne parvenez pas à résoudre le problème après avoir suivi les instructions comprises dans ce chapitre. N'essayez jamais de réparer un appareil défectueux vous-même.



Ugradbena ploča za kuhanje

Uputstvo za upotrebu



BS

Molimo prvo pročitajte ovaj priručnik za korisnika!

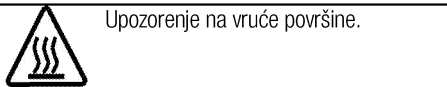
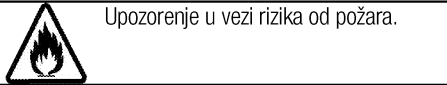
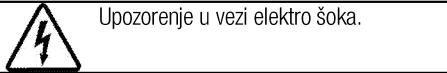
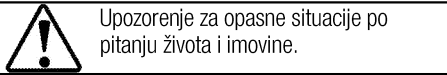
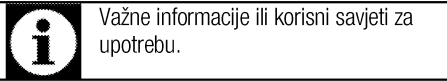
Poštovani Korisniče,

Hvala vam što ste izabrali Beko proizvod. Nadamo se da ćete uživati u najboljim rezultatima vašeg proizvoda koji je proizveden pomoću najmodernije tehnologije visoke kvalitete. Stoga, molimo vas pažljivo pročitajte ovaj cijeli priručnik za korisnika i sve druge prateće dokumente prije upotrebe proizvoda i čuvajte ih kao referencu za buduću upotrebu. Ako uručite ovaj proizvod nekom drugom, također mu/joj predajte i ovaj priručnik za korisnika. Slijedite sva upozorenja i informacije u ovom priručniku za korisnika.

Zapamtite da se ovaj priručnik za korisnika može primijeniti i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela će biti identifikovane u ovim uputstvima.

Pojašnjenje simbola

Sljedeći simboli su korišteni u ovom priručniku za korisnika:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY



1	Važna uputstva i upozorenja za sigurnost i okoliš	4
	Opće mjere sigurnosti	4
	Sigurnost kada se radi sa plinom	4
	Električna sigurnost.....	6
	Sigurnost proizvoda.....	6
	Predviđena upotreba.....	7
	Sigurnost za djecu	7
	Odlaganje starog proizvoda.....	8
	Odlaganje materijala za pakovanje	8
2	Opće informacije	9
	Pregled	9
	Sadržaj pakovanja.....	9
	Tehničke specifikacije	10
	Tabela brizgaljki.....	10
3	Instalacija	11
	Prije instalacije	11
	Instalacija i povezivanje	12
	Izmjena vrste napajanja plinom	14
	Odlaganje starog proizvoda.....	15
4	Priprema	16
	Savjeti za uštedu energije	16
	Prva upotreba	16
	Prvo čišćenje uređaja	16
5	Kako koristiti ploču za kuhanje	17
	Opšte informacije o kuhanju.....	17
	Upotreba ploče za kuhanje.....	17
6	Održavanje i njega	19
	Opšte informacije	19
	Čišćenje ploče za kuhanje.....	19
	Čišćenje kontrolne ploče.....	19
7	Rješavanje problema	20

1 Važna uputstva i upozorenja za sigurnost i okoliš

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od rizika od lične povrede ili oštećenja imovine. Ne pridržavanje ovih uputstava će poništiti svaku garanciju.

Opće mjere sigurnosti

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi od 8 godina i starija kao i osobe sa reduciranim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja ukoliko im je obezbijeđen nadzor ili uputstvo u vezi upotrebe uređaja na bezbjedan način i razumijevanja opasnosti koje mogu biti uključene.
Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati radnje oko čišćenja i održavanja.
- Uređaj nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su instruirani po pitanju upotrebe uređaja.
Djeca koju nadgledate ne smiju se igrati s uređajem.
- Ako je proizvod uručen nekom drugom za ličnu upotrebu ili da se koristi kao rabljeni proizvod,

takođe treba uručiti priručnik za korisnika, oznake proizvoda i druge relevantne dokumente kao i dijelove proizvoda .

- Postupke ugradnje i opravke uvijek moraju izvoditi ovlaštene serviseri. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe što takođe može prouzrokovati da garancija bude nevažeća. Prije ugradnje, pažljivo pročitajte uputstva.
- Nemojte koristiti uređaj ukoliko je u kvaru ili ako na njemu ima vidljivih oštećenja.
- Uvjerite se da su funkcijske tipke proizvoda isključene nakon svake upotrebe.

Sigurnost kada se radi sa plinom

- Sve radove na plinskoj opremi i sistemima mogu obavljati samo ovlaštene kvalificirane osobe koje imaju licencu za postavljanje plinskih instalacija.
- Prije instaliranja, provjerite jesu li lokalni distribucijski uvjeti (vrsta plina i pritisak plina) i podešavanje uređaja kompatibilni.
- Ovaj uređaj nije povezan sa napravom za evakuiranje produkata sagorijevanja. On se mora instalirati i spojiti u skladu sa važećim propisima o

instaliranju. Posebnu pažnju treba obratiti na relevantne zahtjeve u pogledu prozračivanja; Pogledati *Prije instalacije, Stranica 11*

- OPREZ: Upotreba plinskog aparata za kuhanje rezultira proizvodnjom toplote, vlage i produkata nastalih sagorijevanjem u prostoriji u kojoj je on ugrađen. Osigurajte da kuhinja bude dobro prozračena. Posebno kada je ovaj uređaj u upotrebi: Držite otvore za prirodnu ventilaciju otvorenim ili ugradite mehanički uređaj za ventilaciju (mehanička hauba za izbacivanje zraka). Duža upotreba uređaja može stvoriti potrebu za dodatnim prozračivanjem, na primjer povećanjem stepena mehaničkog prozračivanja tamo gdje je ono prisutno.
- Plinski uređaji i sistemi moraju se redovno provjeravati kako bi se osiguralo njihovo pravilno funkcioniranje. Regulator, crijevo i njegova spojnica moraju se provjeravati redovno i moraju se zamijeniti u vremenskom roku koji je preporučeno od strane proizvođača ili kada je to neophodno.
- Redovno čistite plinske gorionike. Plamen treba biti plave boje i treba ravnomjerno goriti.
- Ovaj proizvod treba koristiti u prostoriji koja uključuje ispravno

prilagođen i funkcionalan senzor za ugljen monoksid. Pobrinite se da senzor za ugljen monoksid radi ispravno i da se isti održava redovno. Senzor za ugljen monoksid treba instalirati na maksimalnoj udaljenosti od 2 metra od proizvoda.

- Za plinske uređaje potrebno je dobro sagorijevanje plina. U slučaju nepotpunog sagorijevanja, može doći do stvaranja ugljičnog monoksida (CO). Ugljični monoksid je bez boje i mirisa i jako je otrovan plin, koji ima smrtonosni učinak čak i jako malim dozama.
- Od svog lokalnog dobavljača plina tražite informacije o brojevima telefona za hitne intervencije na plinskim instalacijama i sigurnosnim mjerama u slučaju da osjetite miris plina.

Šta učiniti kad osjetite miris plina

- Nemojte koristiti otvoreni plamen ili nemojte pušiti. Nemojte stavljati u pogon bilo kakve električne prekidače (npr. prekidač za svjetlo, zvono vrata itd.) Nemojte koristiti fiksne ili mobilne telefone. Rizik od eksplozije i trovanja!
- Zatvorite sve ventile na plinskim uređajima i mjeraču potrošnje plina
- Otvorite vrata i prozore.

- Provjerite nepropusnost svih cijevi i spojeva. Ako još uvijek osjećate miris plina, izađite iz stana ili kuće.
- Upozorite susjede.
- Pozovite vatrogasce. Koristite telefo izvan kuće.
- Nemojte opet ulaziti u stan ili kuću dok vam se ne kaže da je to sigurno.

Električna sigurnost

- Ukoliko proizvod ima grešku, ne bi trebalo njim rukovati dok se greška ne popravi od strane zastupnika iz ovlaštenog servisa. Postoji rizik od elektro šoka!
- Proizvod spojite samo na uzemljeni izlaz/vod s naponom i zaštitu kao što je specificirano u odjeljku "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje izvrši kvalifikovani električar dok se proizvod koristi sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće biti odgovorna za bilo kakve probleme nastale zbog toga što proizvod nije bio uzemljen u skladu sa lokalnim regulativama.
- Nikada ne perite proizvod poljevanjem ili posipanjem vode po njemu! Postoji rizik od elektro šoka!
- Nikada ne dodirujte utikač mokrim rukama! Nikada ne iskopčavajte povlačenjem za kabal, uvijek povlačite hvatajući rukom za utikač.
- Proizvod mora biti iskopčan za vrijeme ugradnje, održavanja, čišćenja i popravke.
- Ako je napojni kabal za priključivanje proizvoda oštećen, isti se mora zamijeniti od strane proizvođača, njegovog zastupnika ili sličnih kvalifikovanih osoba da bi se izbjegli neželjeni rizici.
- Uređaj mora biti ugrađen tako da se može u potpunosti iskopčati sa mreže. Separacija mora biti obezbijedena bilo pomoću glavnog utikača, bilo pomoću sklopke ugrađene u fiksnu električnu instalaciju, u skladu sa konstrukcionim propisima.
- Sve radove na električnoj opremi i sistemima trebaju izvoditi samo ovlaštene i kvalificirane osobe.
- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite uređaj i iskopčajte ga sa napajanja. Da biste ovo uradili, isključite osigurač u kući.
- Provjerite da je jačina osigurača kompatibilna sa vašim proizvodom.

Sigurnost proizvoda

- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postaju vrela za vrijeme upotrebe. Potrebno je voditi računa da bi se izbjeglo dodirivanje grijanih elemenata. Djecu mlađu od 8 godina treba držati dalje od uređaja ukoliko nisu pod stalnim nadzorom.

- Osobe čije su prosudbe ili koordinacija smanjene pod uticajem alkohola i/ili droga ne smiju koristiti uređaj.
- Budite oprezni kada koristite alkoholna pića u vašem posuđu. Alkohol isparava na visokim temperaturama i može izazvati požar jer se zapali kada stupi u kontakt sa vrućim površinama.
- Nemojte stavljati nikakve zapaljive materijale u blizini proizvoda jer i bočne strane mogu postati vruće tokom upotrebe.
- Držite sve otvore za ventilaciju očišćenim od prepreka.
- Nemojte koristiti čistače na paru da čistite uređaj jer bi to moglo prouzrokovati strujni udar.
- UPOZORENJE: Kuhanje bez nadzora na ploči za kuhanje sa masnoćom ili uljem može biti opasno i može izazvati požar. NIKADA ne pokušavajte gasiti vatru vodom, nego isključite uređaj i potom pokrijte plamen sa, npr. poklopcem ili dekom.
- OPREZ: Proces kuhanja se mora nadgledati. Kratkotrajni proces kuhanja se mora neprestano nadgledati.
- UPOZORENJE: Opasnost od požara: Nemojte ostavljati stvari na površinama za kuhanje.

Za sigurnost od požara na proizvodu;

- Provjerite da li utikač odgovara utičnici kao i to da ne uzrokuje iskrenje.
- Ne upotrebljavajte oštećen ili sječen ili produžni kabal osim originalnog kabla.
- Budite sigurni da tečnost ili vlaga na utičnici ne dospiju u proizvod preko utikača.
- Budite sigurni da je plinsko priključivanje ugrađeno propisno da ne bi uzrokovalo curenje.

Predviđena upotreba

- Ovaj proizvod je dizajniran za upotrebu u domaćinstvu. Komercijalna upotreba nije dopuštena.
- OPREZ: Ovaj uređaj je samo za kuhanje. On se ne smije koristiti u druge svrhe, na primjer grijanje prostorije.
- Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve štete uzrokovane nepropisnim korištenjem ili greškama pri rukovanju.

Sigurnost za djecu

- UPOZORENJE: Pristupačni dijelovi mogu postati vrući tokom upotrebe. Malu djecu treba držati dalje od uređaja.

- Ambalažni materijali mogu predstavljati opasnost za djecu. Držite ambalažne materijale dalje od dohvata djece. Molimo odložite sve dijelove pakovanja i skladu sa ekološkim propisima.
- Električni i/ili plinski proizvodi predstavljaju opasnost za djecu. Držite djecu dalje od proizvoda kada je on u funkciji i nemojte dozvoliti djeci da se igraju s tim proizvodom.
- Ne ostavljajte iznad uređaja bilo kakve predmete koje djeca mogu dosegnuti.

Odlaganje starog proizvoda

Usklađenost sa WEEE Direktivom i odlaganje otpadnog proizvoda:



Ovaj proizvod je u skladu sa EU WEEE Direktivom (2012/19/EU). Ovaj proizvod posjeduje klasifikacijski simbol za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE).

Ovaj proizvod je proizveden od visoko kvalitetnih dijelova koji se mogu ponovo upotrijebiti i koji su pogodni za recikliranje. Nemojte odlagati otpadni proizvod s običnim kućnim i drugim otpadima čiji je vijeka trajanja prošao. Onesite taj otpad na odlagalište za reciklažu električne i elektroničke opreme. Molimo vas posavjetujte se sa lokalnim institucijama da saznate gdje se nalaze ova odlagališta.

Usklađenost sa RoHS Direktivom:

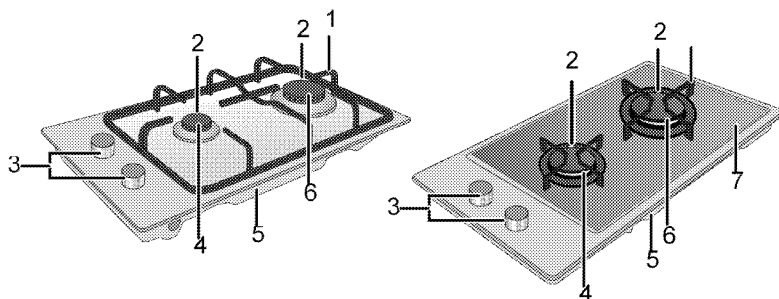
Proizvod koji ste kupili je u skladu sa EU RoHS Direktivom (2011/65/EU). On ne sadrži nikakve štetne i zabranjene materijale specificirane u ovoj Direktivi.

Odlaganje materijala za pakovanje

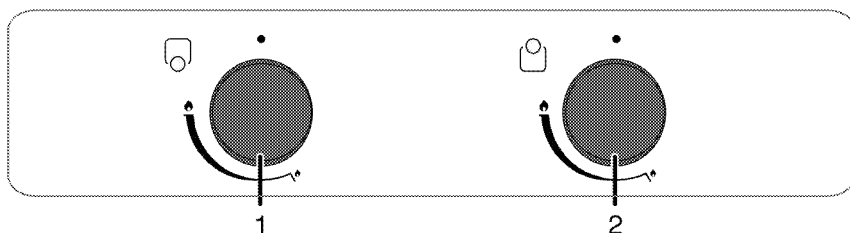
- Materijal za pakovanje predstavlja opasnost po djecu. Čuvajte materijal za pakovanje na sigurnom mjestu van dohvata djece. Materijali za pakovanje ovog proizvoda napravljeni su od reciklirajućeg materijala. Pravilno ih odložite i sortirajte ih u skladu sa uputstvima za reciklažu otpada. Nemojte ih odlagati zajedno sa običnim kućnim otpadom.

2 Opće informacije

Pregled



- | | | | |
|---|----------------------|---|-----------------|
| 1 | Držać za posude | 5 | Poklopac dna |
| 2 | Svjecica za paljenje | 6 | Brzi gorionik |
| 3 | Upravljačka ploča | 7 | Ploča gorionika |
| 4 | Pomoćni gorionik | | |



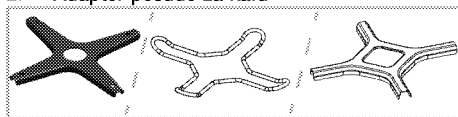
- | | |
|---|--------------------------|
| 1 | Pomoćni gorionik Prednji |
| 2 | Brzi gorionik Stražnji |

Sadržaj pakovanja

i Isporučeni pribor se može razlikovati ovisno od modela proizvoda. Svaki komad dodatnog pribora koji je opisan u priručniku za korisnika ne mora biti isporučen uz vaš proizvod.

1. Uputstvo za upotrebu

2. Adapter posude za kafu



Upotrebljava se za posude za kafu.

Tehničke specifikacije

Napon/frekvencija	220-240 V ~ 50 Hz
Osigurač	3 A
Vrsta kabela/poprečni presjek	min.H05V2V2-F 3 x 0,75 mm ²
Kategorija plinskog uređaja	II 2H3B/P / II 2H3+ / II 2E+3+
Vrsta/pritisak plina	NG 20/20 mbar
Ukupna potrošnja plina	3,9 kW
Konverzija vrste/pritiska plina ^S	NG 25/25 mbar
– opcionalno	LPG 30/28-30 mbar - Propan 31/37 mbar - NG 20/10 mbar - NG 20/ /13 mbar
Vanjske dimenzije (visina/širina/dubina)	75 mm/288 mm/510 mm
Dimenzije za ugradnju (širina/dubina)	268 mm/490 mm
Gorionici	
Prednji	Pomoćni gorionik
Snaga	1000 W
Stražnji	Brzi gorionik
Snaga	2900 W



Tehničke specifikacije su podložne izmjenama bez prethodne obavijesti kako bi se poboljšao kvalitet uređaja.



Slike u ovom priručniku su shematske i moguće je da se ne podudaraju tačno s vašim uređajem.




vrijednosti prikazane na naljepnicama uređaja ili u priloženoj dokumentaciji postignute su u laboratorijskim uvjetima u skladu sa relevantnim standardima. Ovisno o uvjetima okoline i rada uređaja, ove vrijednosti mogu varirati.


Tabela brizgaljki


Zona postavljanja ploče za kuhanje	1000 W Prednji	2900 W Stražnji
Vrsta plina/Pritisak plina		
G 20/10 mbar	90	155
G 20/13 mbar	84	145
G 20/20 mbar	72	115
G 30/28-30 mbar	50	87
G 25/25 mbar	72	115
G 31/ 37 mbar	50	87

3 Instalacija

Proizvod mora biti ugrađen od strane ovlaštene osobe u skladu sa propisima koji su na snazi. U suprotnom, garancija će postati nevažeća. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe i garancija može biti nevažeća.

 Priprema lokacije i elektro i plinske instalacije za ovaj proizvod je u nadležnosti korisnika.

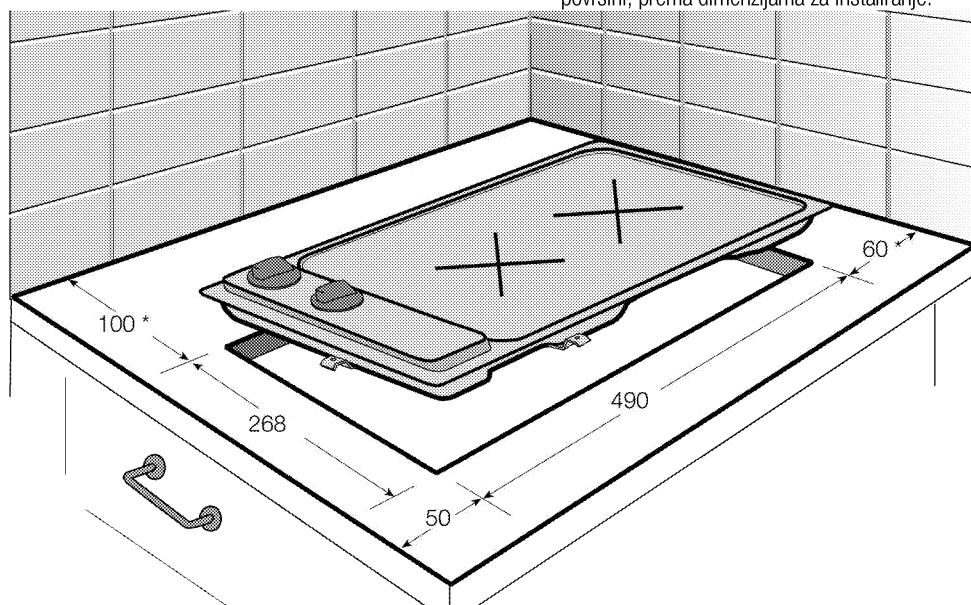
 **OPASNOST:**
Prilikom instalacije, uređaj mora biti spojen u skladu sa svim lokalnim propisima o plinskim i/ili električnim instalacijama.

 **OPASNOST:**
Prije instalacije, izvršiti vizuelno provjeru da li na proizvodu ima bilo kakvih nedostataka. Ako da, nemojte vršiti instalaciju.
Oštećeni proizvodi predstavljaju rizik za vašu sigurnost.

Prije instalacije

Ploča za kuhanje namijenjena je instaliranju u komercijalno dostupne radne površine. Između uređaja i kuhinjskih zidova i namještaja mora se ostaviti dovoljno prostora radi sigurnosti. Pogledati sliku (mjere u mm).

- Može se koristiti i kao samostojeći uređaj. Omogućite minimalnu razdaljinu od 750 mm iznad površine ploče za kuhanje.
- (*) Kada je potrebno ugraditi kuhinjsku napu iznad štednjaka, pogledajte priložena uputstva od proizvođača kuhinjske nape za pravilno određivanje visine ugradnje (min 650 mm).
- Skinite materijale korištene za pakovanje i transportne graničnike.
- Površine, sintetički laminati i ljepila moraju biti otporna na toplotu (minimalno 100 °C).
- Radna površina mora biti poravnata i učvršćena u horizontalnom položaju.
- Isijecite prerez za ploču za kuhanje na radnoj površini, prema dimenzijama za instaliranje.



* min.

Provjetravanje prostorije

Sve prostorije moraju imati prozor koji se može otvoriti, ili neki ekvivalent prozoru, a za neke prostorije potrebna je i stalna ventilacija. Zrak za sagorijevanje uzima se iz prostorije, a ispušni plinovi emituju se

direktno u prostoriju. Dobro provjetravanje od ključnog je značaja za siguran rad vašeg uređaja.

Prostorije s vratima i/ili prozorima koji se otvaraju direktno prema vanjskom okruženju

Vrata i/ili prozori koji se otvaraju direktno prema vanjskom okruženju moraju imati ukupan otvor za ventilaciju u skladu s dimenzijama koje su navedene u

tabeli u nastavku koje se zasnivaju na ukupnoj plinskoj energiji uređaja (ukupna potrošnja plinske energije uređaja prikazana je u tehničkim specifikacijama u tabeli u ovom priručniku za korisnika). Ako vrata i/ili prozori nemaju ukupan otvor za ventilaciju koji odgovara ukupnoj potrošnji plina ovog uređaja kao što je navedeno u tabeli u nastavku, u tom slučaju definitivno mora postojati dodatni fiksni otvor za ventilaciju u prostoriji kako bi se osiguralo da su postignuti ukupni zahtjevi za minimalnu ventilaciju za ukupnu potrošnju plina datog uređaja. Fiksni otvori za ventilaciju mogu uključivati otvore za postojeće šuplje cigle, otvorene dimenzije sistema kanala nape za izvlačenje itd.

Ukupna potrošnja plina (kW)	minimalni otvor za ventilaciju (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Prostorije koje nemaju vrata i/ili prozore koji se otvaraju direktno prema vanjskom okruženju

Ako prostorija u kojoj je uređaj postavljen nema vrata i/ili prozor koji se mogu otvoriti direktno prema vanjskom okruženju, potrebno je potražiti druge proizvode koji definitivno osiguravaju fiksni nepodesivi otvor za ventilaciju koji se ne može zatvoriti i koji zadovoljava ukupne zahtjeve za minimalan otvor za ventilaciju za ukupnu potrošnju plina datog uređaja kao što je naznačeno u gornjoj tabeli. Takođe je potrebno pridržavati se odgovarajućih savjeta za propise objekta. Gdje prostorija ili unutrašnji prostor sadrže više od jednog plinskog uređaja, mora se osigurati dodatna ventilacija pored zahtjeva koji su dati u gornjoj tabeli. Veličina područja za dodatnu ventilaciju treba odgovarati propisima drugih plinskih uređaja. Trebao bi takođe postojati minimalan zazor od 10 mm na donjem rubu vrata koja se otvaraju prema unutrašnjem okruženju u prostoriji gdje je proizvod postavljen. Morate osigurati da stavke poput tepiha i drugih podnih prostirki ne utiču na smanjenje zazora kada su vrata zatvorena.

Štednjak se može postaviti u kuhinju, kuhinju s trpezarijom ili dnevnu/spavaću sobu, ali ne i u

prostoriju u kojoj se nalazi kada ili tuš. Štednjak se ne smije instalirati u dnevnu/spavaću sobu koja ima manje od 20 m³.

Nemojte instalirati uređaj u prostoriji ispod prizemlja ako ista nije otvorena prema prizemlju na barem jednoj strani.

Instalacija i povezivanje

- Proizvod se isključivo može instalirati i priključiti u skladu sa statutarnim pravilima instalacije.

Električno spajanje

Priključite proizvod na uzemljenu utičnicu/vod koji su zaštićeni minijaturnom automatskom sklopkom odgovarajućeg kapaciteta kao što je navedeno u tabeli "Tehničke specifikacije". Neka uzemljenje uradi kvalifikovani električar dok se proizvod koristi sa ili bez transformatora. Naša kompanija neće biti odgovorna za bilo kakva oštećenja koja mogu nastati zbog korištenja proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim propisima.



OPASNOST:

Uređaj mora biti spojen na napojnu mrežu samo od strane ovlaštene i kvalifikovane osobe. Period garancije za proizvod počinje samo nakon ispravno izvršene instalacije. Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe.



OPASNOST:

Kabal za napajanje se ne smije pritiskati, savijati ili gnječiti, niti doći u kontakt sa vrućim dijelovima na proizvodu. Oštećeni kabal za napajanje se mora zamijeniti od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, postoji rizik od elektro šoka, kratkog spoja ili požara!

- Pri spajanju mora se pridržavati državnih propisa.
- Podaci napojnog voda moraju odgovarati podacima navedenim na etiketi o tipu proizvoda. Etiketa o tipu nalazi se na stražnjem dijelu kućišta proizvoda.
- Napojni kabal vašeg proizvoda se mora slagati sa vrijednostima iz tabele "Tehničke specifikacije".



OPASNOST:

Prije započinjanja bilo kakvog rada na električnim instalacijama, iskopčajte uređaj iz napajanja. Postoji rizik od elektro šoka!



Utikač napojnog kabla mora biti lako dokučiv nakon instalacije (nemojte ga voditi iznad ploče za kuhanje).



Dok obavljate spajanje žica, morate se pridržavati nacionalnih/lokalnih propisa o električnoj energiji i morate koristiti odgovarajuću utičnicu/vod i utikač za pećnicu. U slučaju da su energetska ograničenja proizvoda izvan trenutnog kapaciteta nosivosti utikača i utičnice/voda, proizvod se mora spojiti direktno preko fiksne električne instalacije, bez korištenja utikača i utičnice/voda.

Uključite napojni kabal u utičnicu.

Plinski spoj



OPASNOST:

Proizvod može biti spojen na sistem plinskog napajanja samo od strane ovlaštene i kvalifikovane osobe. Rizik od eksplozije ili trovanja zbog nestručnih popravki! Proizvođač se neće držati odgovornim za oštećenja nastala usljed procedura koje su izvodile neovlaštene osobe.



OPASNOST:

Prije započinjanja bilo kakvih radova na plinskim instalacijama isključite dovod plina. Postoji rizik od eksplozije!

- Prilagođavanje uslova i vrijednosti plina navedeni su na etiketama (ili jonskom tipu etikete).



Vaš proizvod je opremljen za zemni plin (NG).

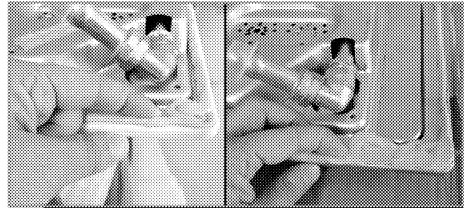
- Instalacija prirodnog plina mora biti pripremljena prije instalacije samog proizvoda.
- Na ispustu instalacije za spoj prirodnog plina mora biti fleksibilna cijev i vrh te cijevi mora biti zatvoren čepom. Serviser će ukloniti taj čep prilikom spajanja i povezat će vaš proizvod putem ravnog spojnog uređaja (spojnice).
- Pobrinite se da ventil prirodnog plina bude dostupan.
- Ako kasnije budete trebali koristiti vaš proizvod sa drugom vrstom plina, morate se obratiti ovlaštenom serviseru kako bi obavio potrebne preinake.

Instalacija proizvoda

1. Uklonite gorionike, poklopce gorionika i rešetke na ploči za kuhanje sa proizvoda.
2. Okrećući ploču za kuhanje na drugu stranu, postavite je na ravnu površinu.
3. Kako biste izbjegli da neželjene supstance i tečnosti prodiru između ploče za kuhanje i pulta, molimo nanosite kit koji je isporučen u pakovanju

na niže konture kućišta ploče za kuhanje ali osigurajte da kit ne iscuri.

4. Popunite uglove tako što ćete formirati pregabe na uglovima kao što je prikazano na slici. Formirajte koliko god je potrebno pregiba da biste popunili praznine u uglovima.



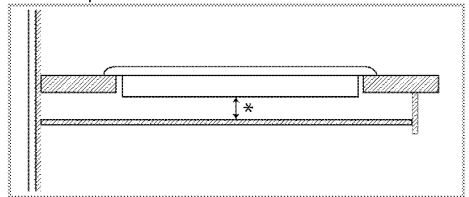
Budite sigurni da bočni odjeljci na nižem kućištu ploče za kuhanje budu ispunjeni i zakitovani.

5. Postavite ploču za kuhanje na pult i poravnajte je.



Kada instalirate ploču za kuhanje na kabinet, mora se ugraditi policica da biste razdvojili kabinet od ploče za kuhanje kao što je prikazano na slici gore. Ovo se ne zahtijeva kada se instalira na ugradbenu pećnicu.

Na primjer, ako je moguće dotaketi dno proizvoda jer je instaliran na ladići, ova sekcija mora biti pokrivena drvenom pločom.

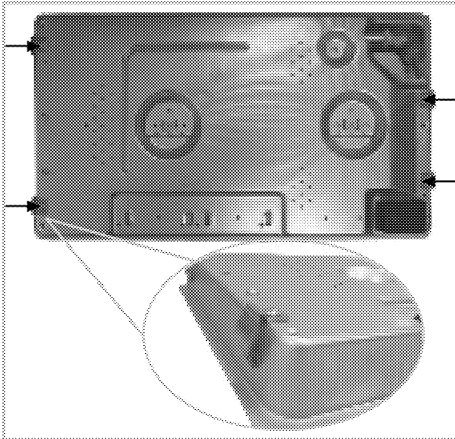


* min. 15 mm

Pogled odstraga (rupe za povezivanje)



Položaj rupa za spajanje prikazan na donjoj slici je šematski, može se razlikovati u zavisnosti od modela proizvoda. Fiksirajte ih u skladu sa rupama za spajanje na vašem proizvodu.



Nakon instaliranja, stavite ploče gorionika, kape ploča gorionika i rešetke natrag na njihove odgovarajuće položaje.



OPASNOST:

Spojnice za priključivanje isporučuju se unaprijed postavljene na ploči za kuhanje. Spajanje na drugačije rupe nije dobro u pogledu sigurnosti jer može doći do oštećenja na plinskom ili električnom sistemu.



OPASNOST:

Ploča za kuhanje sadrži komponente koje rade na plin i struju. Iz tog razloga ploča za kuhanje bi trebala biti pričvršćena na pult samo kroz rupice za pričvršćivanje, koristeći samo osiguravajuće elemente i vijke koji su isporučeni i kao što je naznačeno u ovom priručniku. U suprotnom, to će predstavljati opasnost za bezbjednost po život i imovinu.

Završna provjera

1. Otvorite plinski dovod.
2. Provjerite da li su svi plinski spojevi čvrsto stegnuti i nepropusni.
3. Upalite gorionike i provjerite izgled plamena.



Plamen mora biti plav i imati pravilan oblik. Ako je plamen žučkast, provjerite da li je kapica gorionika nalegla pravilno ili očistite gorionik.

Izmjena vrste napajanja plinom



OPASNOST:

Prije započinjanja bilo kakvih radova na plinskim instalacijama isključite dovod plina. Postoji rizik od eksplozije!

Kako biste promijenili vrstu plina za vaš uređaj, promijenite sve brizgaljke i izvršite podešavanja plamena za sve ventile u položaju smanjenog protoka.

Promjena brizgaljki za gorionike

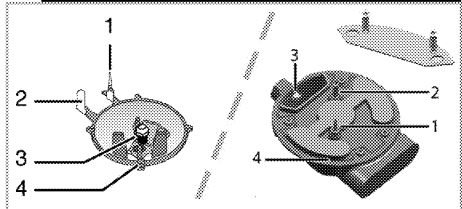
1. Skinite kapu gorionika i tijelo gorionika.
2. Odvrnite brizgaljke okrećući ih u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu.
3. Postavite nove brizgaljke.
4. Provjerite da li su svi spojevi ispravno postavljeni, čvrsto stegnuti i nepropusni.



Nove brizgaljke imaju obilježen položaj na njihovom pakovanju ili tabeli brizgaljki *Tabela brizgaljki, Stranica 10* mogu upućivati na to.



((Varira u ovisnosti od modela proizvođača.))
Na nekim plamenicima ploče za kuhanje, ubrizgavač je pokriven komadom metala. Ovaj metalni poklopac se mora ukloniti za zamjenu ubrizgavača.



1. Mehanizam za prekid plamena (ovisno o modelu)
2. Svjećica za paljenje
3. Brizgaljka
4. Gorionik



Ukoliko nije u pitanju neka neuobičajena situacija, nemojte pokušavati uklanjati priključke plinskih gorionika. Ukoliko je potrebno promijeniti priključke, morate pozvati ovlaštenog servisera.

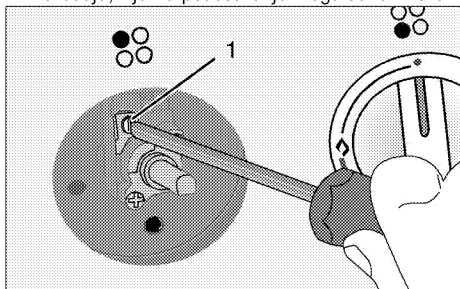
Podešavanje smanjenog protoka plina za priključke ploče za kuhanje

1. Zapalite gorionik koji je potrebno podesiti i okrenite regulator na položaj smanjenog protoka.
2. Uklonite regulator sa plinskog priključka.
3. Odvijačem podesne veličine podesite protok plina pomjeranjem vijka za podešavanje.

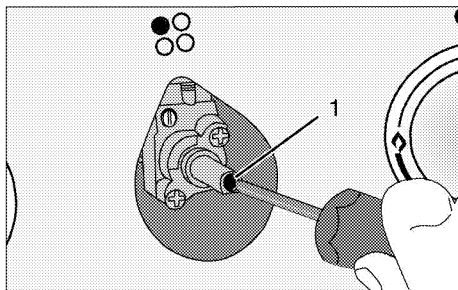
Za LPG (butan-propan) vijak okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu. Za prirodni gas, trebate jednom okrenuti vijak u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.

» Normalna dužina ravnog plamena u položaju smanjenog protoka treba biti 6-7 mm.

4. Ako je plamen viši od željenog, okrenite vijak u smjeru kretanja kazaljke na satu. Ako je manji, okrenute vijak u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu.
5. U cilju završne kontrole, podesite gorionik na najjači plamen i položaj smanjenog protoka i provjerite da li je plamen prisutan ili ne.
6. Ovisno o vrsti plinskog priključka na vašem uređaju, vijci za podešavanje mogu se razlikovati.



1 Vijak za podešavanje stepena protoka



1 Vijak za podešavanje stepena protoka

i Ukoliko se promijeni vrsta plina za rad uređaja, kotlovska pločica koja pokazuje vrstu plina uređaja također mora biti promijenjena.

Odlaganje starog proizvoda.

- Sačuvajte originalnu kutiju u koju je proizvod bio upakovan i transportujte proizvod u istoj. Slijedite uputstva na kutiji. Ukoliko nemate originalnu kutiju, upakujte proizvod u zaštitnu foliju sa zračnim mjehurićima ili debelu kartonsku ambalažu i čvrsto omotajte ljepljivom trakom.
- Osigurajte kape i postolja za posude ljepljivom trakom.

i Provjerite generalno izgled vašeg proizvoda radi bilo kakvih oštećenja koja su se mogla desiti tokom transporta.

4 Priprema

Savjeti za uštedu energije

Sljedeće informacije će vam pomoći da koristite vaš uređaj na ekološki način i da štedite energiju:

- Odmrznite zamrznuta jela prije kuhanja.
- Koristite šerpe/tave sa poklopcima za kuhanje. Ukoliko nema poklopca, potrošnja energije se može uvećati 4 puta.
- Odaberite gorionik koji je prikladan za veličinu dna posude koju ćete koristiti za kuhanje. Uvijek odaberite ispravno veličinu posude za spremanje vaših jela. Veće posude zahtijevaju više energije.

Prva upotreba

Prvo čišćenje uređaja



Neki deterdženti i materijali za čišćenje mogu izazvati oštećenja na površini.

Nemojte koristiti agresivne deterdžente, praškove/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete dok čistite.

1. Uklonite sve materijale korištene za pakovanje
2. Obrišite površine uređaja vlažnom krpom ili spužvom i posušite krpom.

5 Kako koristiti ploču za kuhanje

Opšte informacije o kuhanju



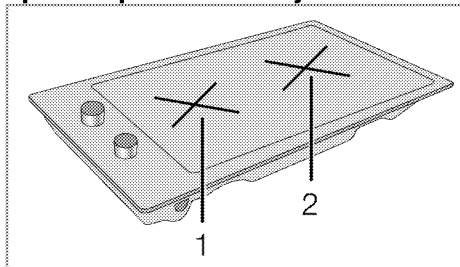
Nikada nemojte puniti tavu uljem više od jedne trećine. Ne ostavljajte ploču za kuhanje bez nadzora kada se zagrijava ulje. Pregrijano ulje predstavlja rizik od požara. **Nikada nemojte pokušavati gasiti mogući požar vodom!** Kada je ulje zahvaćeno vatrom, pokrijte ga protivpožarnim čebetom ili vlažnom krpom. Isključite ploču za kuhanje ako je bezbjedno da se to uradi i pozovite vatrogasnu službu.

- Prije prženja hrane, uvijek ju dobro posušite i nježno stavite u vrelo ulje. Osigurajte da se smrznuta hrana u potpunosti otopi prije prženja.
- Nemojte pokrivati posude koje koristite kada zagrijevate ulje.
- Postavite tave i duboke tave na način da njihove ručke ne budu iznad ringle kako biste spriječili grijanje ručki. Nemojte stavljati na ringle posude koje nisu balansirane i koje se lako naginju.
- Ne stavljajte prazne posude i duboke tave na zone kuhanja koje su uključene. Mogle bi se oštetiti.
- Ako uključite zone kuhanja da rade bez posude ili duboke tave na njima to može prouzrokovati oštećenja na proizvodu. Isključite zone kuhanja nakon završetka kuhanja.
- Obzirom da površine na proizvodu mogu biti vruće, ne stavljajte plastične i aluminijske posude na njih.
Takve posude se ne bi trebale koristiti niti za čuvanje hrane.
- Koristite tave ili drugo posuđe samo sa ravnim dnom.
- Stavite odgovarajuću količinu hrane u duboke tave ili drugo posuđe. Stoga nećete trebati činiti bilo kakva nepotrebna čišćenja jer ćete time sprečiti da jela kipe van.
Ne stavljajte poklopce tava ili drugog posuđa na zone kuhanja.
Stavite tave tako da su one centrirane na zoni kuhanja. Kada želite premjestiti posudu na drugu zonu kuhanja, podignite je i postavite na zonu kuhanja koju odaberete, nemojte je vući po površini.

Plinsko kuhanje

- Veličina posude i plamena moraju odgovarati jedno drugom. Prilagodite plinski plamen tako da on ne premašuje dno posude i centrirajte posudu na nosaču za posude.

Upotreba ploče za kuhanje



- 1 Pomoćni gorionik 12-18 cm
- 2 Brzi gorionik 22-24 cm je popis predloženih prečnika posuda koje treba koristiti na odgovarajućim gorioncima.



UPOZORENJE

Nemojte koristiti posude za kuhanje čije dimenzije premašuju gore navedena ograničenja. Korištenje većih posuda izaziva opasnost od trovanja ugljen monoksidom, od pregrijavanja susjednih površina i upravljačkih tipki. Korištenje manjih posuda izaziva opasnost od opekotina plamenom.

Simbol velikog plamena označava najjači nivo kuhanja, a simbol malog plamena označava najslabiji nivo kuhanja. U isključenom položaju (prema gore), plin ne dolazi do gorionika.

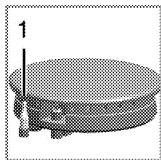
Paljenje plinskih gorionika

1. Držite tipku gorionika pritisnutom.
2. Okrenite je u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu do položaja simbola velikog plamena.
» Plin se pali pomoću iskre koja se stvara.
3. Podesite na željenu jačinu kuhanja.

Isključivanje plinskih gorionika

Okrenite tipku zone za zadržavanje toplote u položaj isključeno (prema gore).

Sigurnosni sistem za prekid dotoka plina (kod modela sa termičkom komponentom)



1. Sigurnosne mjere prekida plina

Kada brojač izmjeri suprotno ispuhivanje zbog prekomjernog toka fluida u gorionicima, sigurnosni mehanizam isključuje i prekida plin.

- Gurnite tipku prema unutra i okrenite je u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu radi paljenja.
- Nakon što se plin upali, držite tipku pritisnutom još za 3-5 sekundi duže da omogućite sigurnosni sistem.

- Ako se plin ne upali nakon što ste pritisnuli i otpustili tipku, ponovite istu proceduru držeći tipku pritisnutom 15 sekundi.



OPASNOST:

Otpustite tipku ukoliko se gorionik nije upalio u roku od 15 sekundi.

Sačekajte najmanje 1 minutu prije ponovnog pokušaja. Postoji rizik od akumulacije plina i eksplozije!

6 Održavanje i njega

Opšte informacije

Životni vijek proizvoda će biti produžen, a učestali problemi će se smanjiti ukoliko se proizvod čisti u redovnim intervalima.



OPASNOST:

Isključite uređaj s glavnog napajanja prije započinjanja aktivnosti oko održavanja i čišćenja.

Postoji rizik od elektro šoka!



OPASNOST:

Sačekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu izazvati opekotine!

- Očistite temeljito proizvod nakon svake upotrebe. Na taj način će biti moguće lakše uklanjanje ostataka kuhanja, te oni neće gorjeti prilikom narednog korištenja uređaja.
- Za čišćenje uređaja nisu potrebna posebna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu s tečnošću za pranje, mekanu krpu ili spužvu da očistite proizvod i zatim ga prebrišite suhom krpom.
- Uvijek osigurajte da bilo kakav višak tečnosti bude temeljito obrisano nakon čišćenja i sve što je proljeveno da se odmah posuši brisanjem.
- Nemojte koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline ili hlorid da biste čistili površine od nehrđajućeg materijala ili od inoksa niti za čišćenje ručke. Koristite mekanu krpu sa tečnim deterdžentom (ne abrazivnim) da prebrišete te dijelove, obratite pažnju da brišete u jednom smjeru.



Neki deterdženti i materijali za čišćenje mogu izazvati oštećenja na površini. Nemojte koristiti agresivne deterdžente, praškove/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete dok čistite.



Nemojte koristiti čistače na paru da čistite uređaj jer bi to moglo prouzrokovati strujni udar.

Čišćenje ploče za kuhanje.

Plinske ploče za kuhanje

1. Uklonite i očistite nosače posuda i čepove gorionika.
2. Očistite ploču za kuhanje.
3. Vratite čepove gorionika na mjesto i budite sigurni da su nalegli ispravno.
4. Kada postavljate gornje rešetke, obratite pažnju da nosače posuda postavite tako da gorionici budu centrirani.

Čišćenje kontrolne ploče

Očistite kontrolnu ploču i kontrolne tipke vlažnom krpom te ih potom osušite.



Ako je proizvod opremljen dugmadima/tipkama, nemojte uklanjati kontrolnu dugmad da čistite kontrolnu tablu. Kontrolna tabla bi se mogla oštetiti!

7 Rješavanje problema

Proizvod odašilje metalne zvukove dok se zagrijava i hladi.

- Kada se metalni dijelovi zagrijavaju, mogu se širiti i praviti zvukove. >>> *Nije riječ o kvaru.*

Nema iskre paljenja.

- Nema struje. >>> *Provjerite osigurače u kutiji s osiguračima.*

Nema plina.

- Glavni plinski ventil je zatvoren. >>> *Otvorite plinski ventil.*
- Plinski ventil je kriv. >>> *Pravilno montirajte plinsku cijev.*

Gorionici ne gore pravilno ili ne gore nikako.

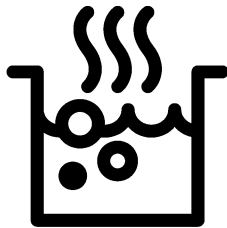
- Gorionici su prljavi. >>> *Očistite komponente gorionika.*
- Gorionici su mokri. >>> *Osušite komponente gorionika.*
- Kapica gorionika nije bezbjedno montirana. >>> *Pravilno montirajte kapicu gorionika.*
- Plinski ventil je zatvoren. >>> *Otvorite plinski ventil.*
- Plinski cilindar je prazan (kada se koristi LPG). >>> *Zamijenite plinski cilindar.*



Ukoliko ne možete ukloniti problem čak i ako ste implementirali uputstva iz ovog odjeljka, posavjetujte se sa ovlaštenim serviserom ili trgovcem kod kojeg ste kupili vaš proizvod. Nikada ne pokušavajte sami popravljati neispravan proizvod.



Εντοιχιζόμενη Πλάκα Εστιών
Εγχειρίδιο χρήσης



Διαβάστε πρώτα το παρόν εγχειρίδιο χρήσης!

Αγαπητέ Πελάτη,

Ευχαριστούμε που προτιμήσατε ένα προϊόν Beko. Ελπίζουμε να έχετε τα καλύτερα αποτελέσματα από το προϊόν σας, το οποίο έχει κατασκευαστεί με υψηλή ποιότητα και τεχνολογία αιχμής. Για την ασφάλεια σας και την σωστή χρήση-λειτουργία του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης και τα άλλα συνοδευτικά έγγραφα, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, και φυλάξτε το ως αναφορά για μελλοντική χρήση. Αν παραδώσετε το προϊόν σε άλλον, παραδώστε μαζί και το εγχειρίδιο χρήσης. Τηρείτε όλες τις προειδοποιήσεις και πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

Να θυμάστε ότι αυτό το εγχειρίδιο χρήσης έχει επίσης εφαρμογή και σε αρκετά άλλα μοντέλα. Οι διαφορές ανάμεσα σε μοντέλα θα αναφέρονται στο εγχειρίδιο.

Σημασία των συμβόλων

Σε όλη την έκταση του παρόντος εγχειριδίου χρήσης χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:



Σημαντικές πληροφορίες ή χρήσιμες συμβουλές σχετικά με τη χρήση.



Προειδοποίηση για καταστάσεις που αποτελούν κίνδυνο για τη ζωή και την περιουσία.



Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία.



Προειδοποίηση για κίνδυνο πυρκαγιάς.



Προειδοποίηση για θερμές επιφάνειες.



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Σημαντικές οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και το περιβάλλον 4

Γενικά για την ασφάλεια 4
 Ασφάλεια κατά την εργασία με αέριο 5
 Ηλεκτρική ασφάλεια..... 6
 Ασφάλεια προϊόντος 7
 Προβλεπόμενη χρήση 8
 Ασφάλεια παιδιών 8
 Τελική διάθεση του παλιού προϊόντος 9
 Τελική διάθεση των υλικών συσκευασίας 9

2 Γενικές πληροφορίες 10

Γενική επισκόπηση 10
 Περιεχόμενα συσκευασίας 10
 Τεχνικές προδιαγραφές 11
 Πίνακας ακροφυσίων 11

3 Εγκατάσταση 12

Πριν την εγκατάσταση 12
 Εγκατάσταση και σύνδεση 13
 Μετατροπή τύπου αερίου 16
 Τελική διάθεση του παλιού προϊόντος 17

4 Προετοιμασίες 18

Πρακτικές συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας 18
 Αρχική χρήση 18
 Πρώτος καθαρισμός της συσκευής 18

5 Πως να χρησιμοποιείτε την πλάκα εστιών 19

Γενικές πληροφορίες για το μαγείρεμα 19
 Χρήση των πλάκων εστιών 19

6 Συντήρηση και φροντίδα 21

Γενικές πληροφορίες 21
 Καθαρισμός της πλάκας εστιών 21
 Καθαρισμός του πίνακα ελέγχου 22

7 Αντιμετώπιση προβλημάτων 23

1 Σημαντικές οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφάλεια και το περιβάλλον

Το τμήμα αυτό περιέχει οδηγίες ασφαλείας που θα σας βοηθήσουν να προστατευτείτε από τον κίνδυνο τραυματισμού και υλικών ζημιών. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε εγγύησης.

Γενικά για την ασφάλεια

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν τους έχει δοθεί επιτήρηση ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους.

Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν

τα άτομα αυτά έχουν λάβει επιτήρηση ή καθοδήγηση. Τα παιδιά που επιτηρούνται δεν θα πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

- Αν το προϊόν παραδοθεί σε τρίτον για προσωπική χρήση ή για χρήση του ως μεταχειρισμένου προϊόντος, πρέπει να παραδοθούν μαζί του και το εγχειρίδιο χρήσης, οι ετικέτες του προϊόντος και τα άλλα σχετικά με το προϊόν έγγραφα και εξαρτήματα.
- Οι διαδικασίες εγκατάστασης και επισκευών πρέπει πάντα να εκτελούνται από αδειούχους τεχνίτες. Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που θα προκύψουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη αδειοδοτημένα άτομα, πράγμα που μπορεί επίσης να ακυρώσει την εγγύηση. Πριν την εγκατάσταση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν είναι ελαττωματικό ή έχει οποιαδήποτε ορατή ζημιά.
- Ελέγχετε ότι τα κουμπιά των λειτουργιών του προϊόντος απενεργοποιούνται μετά από κάθε χρήση.

Ασφάλεια κατά την εργασία με αέριο

- Οποιοσδήποτε εργασίες σε εξοπλισμό και συστήματα αερίου επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από αδειοδοτημένο προσωπικό με εξειδικευμένη γνώση.
- Πριν την εγκατάσταση βεβαιωθείτε εσείς και ο αδειοδοτημένος τεχνίτης ότι οι συνθήκες του τοπικού συστήματος διανομής (τύπος και πίεση αερίου) είναι συμβατές με τις ρυθμίσεις της συσκευής σας.
- Η συσκευή αυτή δεν συνδέεται με διάταξη απομάκρυνσης των προϊόντων καύσης. Θα πρέπει να εγκατασταθεί και να συνδεθεί σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς εγκαταστάσεων. Θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή σε απαιτήσεις σχετικά με τον καλό αερισμό. Βλ. *Πριν την εγκατάσταση, σελίδα 12*
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση συσκευής μαγειρέματος με αέριο έχει σαν αποτέλεσμα την παραγωγή θερμότητας, υγρασίας και προϊόντων καύσης στο χώρο όπου είναι εγκαταστημένη η συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι η κουζίνα αερίζεται καλά, ειδικά όταν χρησιμοποιείται η συσκευή: αφήστε ανοικτά τα ανοίγματα φυσικού αερισμού ή εγκαταστήστε μια συσκευή

μηχανικού αερισμού (απορροφητήρα εξαγωγής). Η παρατεταμένη εντατική χρήση της συσκευής μπορεί να απαιτεί πρόσθετο αερισμό, για παράδειγμα με αύξηση της έντασης του μηχανικού αερισμού, όπου υπάρχει.

- Οι συσκευές και τα συστήματα αερίου πρέπει να ελέγχονται συχνά για τη σωστή λειτουργία τους. Ο ρυθμιστής, ο εύκαμπτος σωλήνας και ο σφικτήρας πρέπει να ελέγχονται τακτικά και να αντικαθίστανται εντός των περιόδων που συνιστώνται από τον κατασκευαστή του ρυθμιστή, του εύκαμπτου σωλήνα και του σφικτήρα ή όταν χρειάζεται.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρο που περιλαμβάνει έναν σωστά ρυθμισμένο και λειτουργικό αισθητήρα μονοξειδίου του άνθρακα. Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας μονοξειδίου του άνθρακα λειτουργεί σωστά και συντηρείται συχνά. Ο αισθητήρας μονοξειδίου του άνθρακα πρέπει να εγκαθίσταται το πολύ 2 μέτρα από το προϊόν.
- Καθαρίζετε τακτικά τις εστίες αερίου. Οι φλόγες θα πρέπει να είναι μπλε και ομοιόμορφες μιας και σε διαφορετική περίπτωση από αυτήν, μπορεί να υπάρχει

ενδεχόμενη ατελής καύση και να παραχθεί διοξείδιο του άνθρακα (CO). Το διοξείδιο του άνθρακα είναι ένα άχρωμο, άοσμο και πολύ τοξικό αέριο, το οποίο έχει θανατηφόρο δράση, ακόμα και σε πολύ μικρές δόσεις.

- Ζητήστε από τον τοπικό σας προμηθευτή αερίου πληροφορίες σχετικά με αριθμούς τηλεφώνου έκτακτης ανάγκης λόγω αερίου και για μέτρα ασφαλείας σε περίπτωση που αντιληφθείτε οσμή αερίου.

Τι να κάνω όταν αντιληφθώ οσμή αερίου

- Μη χρησιμοποιείτε γυμνή φλόγα και μην καπνίζετε. Μη χρησιμοποιήσετε οποιονδήποτε ηλεκτρικό κουμπί (π.χ. διακόπτη φωτισμού ή κουδούνι πόρτας). Μη χρησιμοποιήσετε σταθερό κινητό τηλέφωνο. Κίνδυνος έκρηξης και δηλητηρίασης!
- Ανοίξτε πόρτες και παράθυρα.
- Κλείστε όλες τις βαλβίδες στις συσκευές αερίου και στους μετρητές αερίου.
- Ελέγξτε όλους τους σωλήνες και τις συνδέσεις για στεγανότητα. Αν εξακολουθεί να μυρίζει αέριο φύγετε από το διαμέρισμα.
- Προειδοποιήστε τους γείτονες.
- Καλέστε την πυροσβεστική υπηρεσία στο τηλέφωνο 199 σε

περίπτωση έκτακτης ανάγκης λόγω αερίου και για τα μέτρα ασφαλείας σε περίπτωση που αντιληφθείτε οσμή αερίου.

- Μην εισέλθετε πάλι στο ακίνητο έως ότου σας ανακοινωθεί ότι είναι ασφαλές να το κάνετε.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Αν το προϊόν παρουσιάσει βλάβη, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται, έως ότου επισκευαστεί από τον αδειοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Συνδέετε το προϊόν μόνο σε γειωμένη πρίζα/γραμμή με την τάση και προστασία που προβλέπεται στις "Τεχνικές προδιαγραφές". Αναθέστε την εγκατάσταση της γείωσης σε πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο αν χρησιμοποιείτε το προϊόν με ή χωρίς μετασχηματιστή. Η εταιρεία μας δεν θα φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε προβλήματα προκύψουν λόγω μη γείωσης του προϊόντος σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
- Ποτέ μην πλένετε το προϊόν απλώνοντας ή χύνοντας νερό πάνω του! Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Ποτέ μην αγγίζετε το φως με υγρά χέρια! Ποτέ μην αφαιρείτε το φως από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο, πάντα να τραβάτε το ίδιο το φως.
 - Το προϊόν πρέπει να είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα κατά τις διαδικασίες εγκατάστασης, συντήρησης, καθαρισμού και επισκευών.
 - Αν υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης στο ρεύμα, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του σέρβις ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, για την αποφυγή κινδύνου.
 - Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε να είναι εφικτή η πλήρης αποσύνδεσή της από το δίκτυο. Η αποσύνδεση πρέπει να γίνεται είτε μέσω ενός φως ρεύματος δικτύου, είτε μέσω διακόπτη ενσωματωμένου στη σταθερή ηλεκτρική εγκατάσταση, σύμφωνα με τους κατασκευαστικούς κανονισμούς.
 - Οποιοσδήποτε εργασίες σε εξοπλισμό και συστήματα που λειτουργούν με ηλεκτρισμό θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο και πιστοποιημένο προσωπικό.
 - Σε περίπτωση οποιασδήποτε ζημιάς, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος δικτύου. Για να το κάνετε αυτό απενεργοποιήστε τον ασφαλειοδιακόπτη της οικιακής εγκατάστασης.
 - Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τιμή ρεύματος της ασφάλειας είναι σύμφωνη με τα χαρακτηριστικά του προϊόντος.
- Ασφάλεια προϊόντος
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή και τα προσπελάσιμα μέρη της αποκτούν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Θα πρέπει να προσέχετε να μην αγγίζετε τα στοιχεία θέρμανσης (αντιστάσεις). Θα πρέπει να κρατάτε μακριά τα παιδιά ηλικίας μικρότερης των 8 ετών εκτός αν αυτά βρίσκονται υπό διαρκή επίβλεψη.
 - Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν η κρίση σας ή ο συντονισμός των κινήσεών σας έχει επηρεαστεί από τη χρήση οινόπνευματος και/ή τοξικών ουσιών.
 - Προσέχετε όταν χρησιμοποιείτε αλκοολούχα ποτά στα φαγητά σας. Το οινόπνευμα εξατμίζεται σε υψηλές θερμοκρασίες και μπορεί να προκαλέσει φωτιά, αφού μπορεί να αναφλεγεί αν

έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.

- Μην τοποθετείτε οποιαδήποτε εύφλεκτα υλικά κοντά στο προϊόν γιατί οι πλευρές του μπορεί να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση.
- Διατηρείτε καθαρά από εμπόδια όλα τα ανοίγματα αερισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστές για τον καθαρισμό του προϊόντος γιατί μπορεί έτσι να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το μαγείρεμα με λίπος ή λάδι σε πλάκα εστιών χωρίς επιτήρηση, μπορεί να είναι επικίνδυνο και μπορεί να γίνει αιτία φωτιάς. ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να σβήσετε μια τέτοια φωτιά με νερό, αλλά απενεργοποιήστε τη συσκευή και κατόπιν καλύψτε τη φλόγα, π.χ. με ένα καπάκι ή με κουβέρτα πυρόσβεσης.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιτηρείται. Μία σύντομη διαδικασία μαγειρέματος πρέπει να επιτηρείται διαρκώς.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος φωτιάς: Μη φυλάσσετε είδη πάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος.

Για την ασφάλεια του προϊόντος από φωτιά:

- Βεβαιωθείτε ότι το φως ταιριάζει καλά στην πρίζα, ώστε να μην παράγονται σπινθήρες.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι κομμένα, ούτε καλώδιο επέκτασης, παρά μόνο το αρχικό καλώδιο της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει υγρό ή υγρασία στην πρίζα στην οποία έχει συνδεθεί το προϊόν.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση αερίου σας είναι εγκατεστημένη σωστά ώστε να μην προκληθεί διαρροή αερίου.

Προβλεπόμενη χρήση

- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση. Δεν επιτρέπεται η επαγγελματική χρήση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί μόνο για χρήση μαγειρέματος. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για άλλους σκοπούς, όπως για θέρμανση του χώρου.
- Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε βλάβη προκληθεί από λανθασμένη χρήση ή χειρισμό.

Ασφάλεια παιδιών

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα προσπελάσιμα μέρη μπορεί να

αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Πρέπει να κρατάτε τα μικρά παιδιά μακριά.

- Τα υλικά συσκευασίας θα είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Κρατάτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Απορρίψτε όλα τα μέρη της συσκευασίας σύμφωνα με τους περιβαλλοντολογικούς κανονισμούς.
- Τα προϊόντα που λειτουργούν με ηλεκτρισμό και/ή αέριο είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Κρατάτε τα παιδιά μακριά από το προϊόν όταν λειτουργεί και μην τους επιτρέψετε να παίζουν με το προϊόν.
- Μη τοποθετείτε πάνω από τη συσκευή πράγματα που μπορούν να προσπαθήσουν να φτάσουν τα παιδιά.

Τελική διάθεση του παλιού προϊόντος

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) και τελική διάθεση του προϊόντος:



Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) (Οδηγία 2002/96/ΕΕ σε συνδυασμό με 2003/108 ΕΕ και την 2012/19/ΕΕ). Το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Το προϊόν αυτό έχει κατασκευαστεί με εξαρτήματα και υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση. Μην απορρίψετε το απόβλητο προϊόν μαζί με τα κανονικά οικιακά και άλλα απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Παραδώστε το σε κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ζητήστε πληροφορίες από τις τοπικές σας αρχές σχετικά με αυτά τα κέντρα συλλογής.

Συμμόρφωση με την Οδηγία περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS):

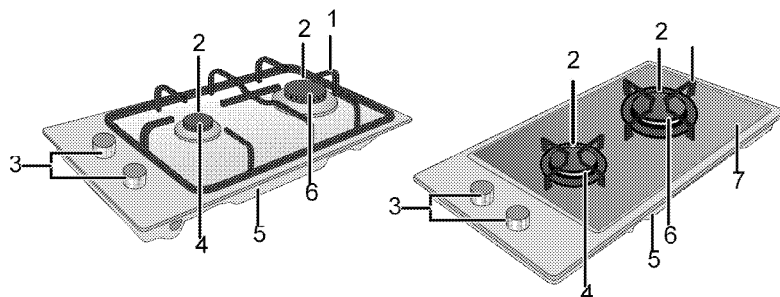
Το προϊόν που έχετε προμηθευτεί συμμορφώνεται με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης περί περιορισμού χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών (RoHS) (2011/65/ΕΕ). Δεν περιέχει επικίνδυνα και απαγορευμένα υλικά που ορίζονται στην Οδηγία.

Τελική διάθεση των υλικών συσκευασίας

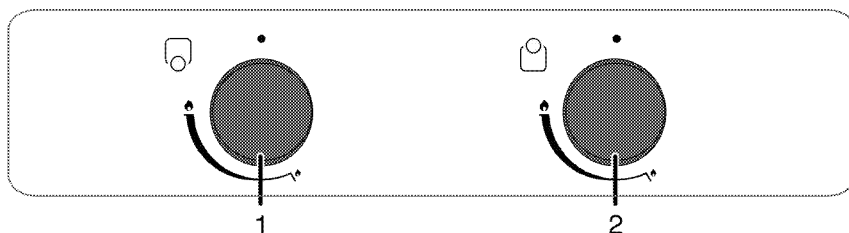
- Τα υλικά συσκευασίας είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος μακριά από τα παιδιά. Τα υλικά συσκευασίας του προϊόντος είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά. Η τελική διάθεσή τους πρέπει να γίνεται σωστά και με διαλογή σύμφωνη με τις οδηγίες για τα ανακυκλούμενα απόβλητα. Δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

2 Γενικές πληροφορίες

Γενική επισκόπηση




- | | | | |
|---|------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Στήριγμα σκευών | 5 | Κάλυμμα βάσης |
| 2 | Σπινθηριστής | 6 | Εστία αερίου Ταχείας θέρμανσης |
| 3 | Πίνακας ελέγχου | 7 | Πλάκα εστιών αερίου |
| 4 | Βοηθητική εστία αερίου | | |



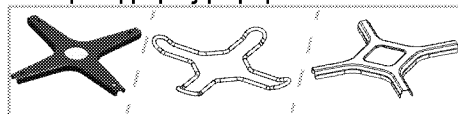
- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Βοηθητική εστία αερίου Εμπρός |
| 2 | Εστία αερίου Ταχείας θέρμανσης Πίσω |

Περιεχόμενα συσκευασίας

 Τα παρεχόμενα αξεσουάρ μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο του προϊόντος. Ενδέχεται στο προϊόν σας να μην υπάρχουν όλα τα αξεσουάρ που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη.

1. Εγχειρίδιο χρήσης

2. Προσαρμογές για μπρίκι



Προσαρμογές για μπρίκι

Τεχνικές προδιαγραφές

Τάση / συχνότητα	220-240 V ~ 50 Hz
Τύπος καλωδίου / διατομή	ελάχ. H05V2V2-F 3 x 0,75 χιλ. ²
Κατηγορία προϊόντος αερίου	II 2H3B/P / II 2H3+ / II 2E+3+
Τύπος / πίεση αερίου	NG 20/20 mbar
Συνολική κατανάλωση αερίου	3,9 kW
Μετατροπή σε τύπο / πίεση αερίου ^δ	NG 25/25 mbar
- προαιρ.	LPG 30/28-30 mbar - Προπάνιο 31/37 mbar - NG 20/10 mbar - NG 20/13 mbar
Εξωτερικές διαστάσεις (ύψος / πλάτος / βάθος)	75 χιλ./288 χιλ./510 χιλ.
Διαστάσεις εγκατάστασης (πλάτος / βάθος)	268 χιλ./490 χιλ.
Εστίες αερίου	
Εμπρός	Βοηθητική εστία αερίου
Ισχύς	1000 W
Πίσω	Εστία αερίου Ταχείας θέρμανσης
Ισχύς	2900 W



Οι τεχνικές προδιαγραφές μπορεί να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.



Οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο περιλαμβάνονται για λόγους σχηματικής απεικόνισης και μόνο και μπορεί να μην ταιριάζουν ακριβώς με το προϊόν σας.



Οι τιμές που αναφέρονται στις πινακίδες του προϊόντος ή σε άλλα έντυπα τεκμηρίωσης που το συνοδεύουν έχουν μετρηθεί σε εργαστηριακές συνθήκες σύμφωνα με τα σχετικά πρότυπα. Ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας και περιβάλλοντος του προϊόντος, οι τιμές αυτές μπορεί να διαφέρουν.

Πίνακας ακροφυσίων

Θέση στην πλάκα εστιών	1000 W	2900 W
Τύπος αερίου / Πίεση αερίου	Εμπρός	Πίσω
G 20/10 mbar	90	155
G 20/13 mbar	84	145
G 20/20 mbar	72	115
G 30/28-30 mbar	50	87
G 25/25 mbar	72	115
G 31/ 37 mbar	50	87

ΠΡΟΣΟΧΗ!!! Ιδιαίτερα για σύνδεση με φιάλη υγραερίου, μεταξύ της συσκευής και της φιάλης, να παρεμβάλλεται ο κατάλληλος ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΠΙΕΣΗΣ, G30 28-30mbar, ο οποίος να αγοράζεται και να τοποθετείται από αδειοδοτημένο τεχνίτη εγκαταστάτη.

3 Εγκατάσταση

Το προϊόν θα πρέπει να εγκατασταθεί από πιστοποιημένο άτομο σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς. Διαφορετικά θα ακυρωθεί η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που θα προκύψουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη αδειοδοτημένα άτομα και μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.



Η προετοιμασία της θέσης του προϊόντος και των εγκαταστάσεων ρεύματος και αερίου για το προϊόν αποτελούν ευθύνη του πελάτη.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με όλους τους τοπικούς κανονισμούς εγκαταστάσεων αερίου και/ή ηλεκτρικών εγκαταστάσεων.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

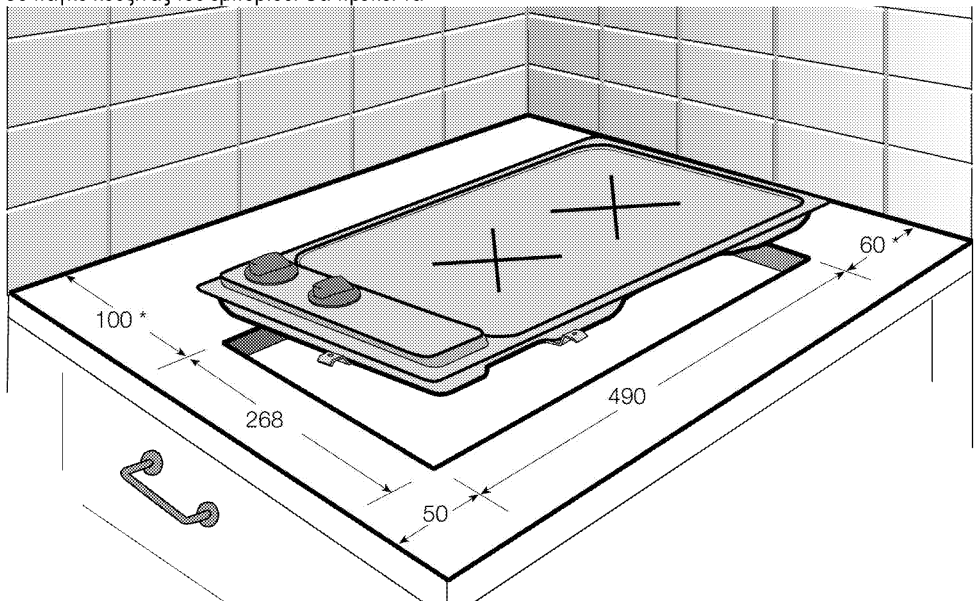
Πριν την εγκατάσταση, ελέγξτε οπτικά αν το προϊόν παρουσιάζει οποιοδήποτε ελάττωμα. Αν ναι, τότε μην το εγκαταστήσετε. Τα προϊόντα που έχουν υποστεί ζημιά είναι επικίνδυνα για την ασφάλειά σας.

Πριν την εγκατάσταση

Η πλάκα εστιών είναι σχεδιασμένη για εγκατάσταση σε πάγκο κουζίνας του εμπορίου. Θα πρέπει να

παραμείνει μια απόσταση ασφαλείας ανάμεσα στη συσκευή και τους τοίχους και τα έπιπλα της κουζίνας. Βλ. εικόνα (τιμές σε χιλ.).

- Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και σε μη εντοιχισμένη θέση. Αφήστε ελάχιστη απόσταση 750 χιλ. πάνω από την επιφάνεια της πλάκας εστιών.
- (*) Αν πρόκειται να εγκατασταθεί απορροφητήρας πάνω από τη συσκευή μαγειρέματος, ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή του απορροφητήρα σχετικά με το ύψος τοποθέτησης (ελάχιστο 650 χιλ.)
- Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας και τα υλικά που προστέθηκαν για ασφαλή μεταφορά.
- Οι επιφάνειες, οι συνθετικές επικαλύψεις και τα συγκολλητικά υλικά που χρησιμοποιούνται θα πρέπει να έχουν αντοχή σε υψηλές θερμοκρασίες (τουλάχιστον έως 100 °C).
- Ο πάγκος πρέπει να είναι ευθυγραμμισμένος και στερεωμένος σε οριζοντιωμένη θέση.
- Κόψτε το άνοιγμα για την πλάκα εστιών στον πάγκο σύμφωνα με τις διαστάσεις εγκατάστασης.



* ελάχ.

Αερισμός του χώρου

Για όλους τους χώρους απαιτείται ένα παράθυρο που μπορεί να ανοιχτεί ή ισοδύναμο άνοιγμα, ενώ για ορισμένους θα απαιτηθεί ένα επιπλέον μόνιμο άνοιγμα εξαερισμού. Ο αέρας για την καύση προέρχεται από τον αέρα του χώρου εγκατάστασης και τα καυσαέρια εκπέμπονται απ' ευθείας στο χώρο. Ο καλός αερισμός είναι απαραίτητος για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής σας.

Χώροι με πόρτες ή/και παράθυρα που ανοίγουν απευθείας προς το εξωτερικό περιβάλλον

Οι πόρτες ή/και τα παράθυρα που ανοίγουν απευθείας προς το εξωτερικό περιβάλλον πρέπει να έχουν συνολικό άνοιγμα εξαερισμού σύμφωνα με τις διαστάσεις που ορίζονται στον παρακάτω πίνακα βάσει της συνολικής ισχύος αερίου της συσκευής (η συνολική κατανάλωση ισχύος αερίου της συσκευής παρουσιάζεται στον πίνακα τεχνικών προδιαγραφών του παρόντος εγχειριδίου χρήστη). Αν οι πόρτες ή/και τα παράθυρα δεν έχουν συνολικά το άνοιγμα εξαερισμού που αντιστοιχεί με τη συνολική κατανάλωση αερίου της συσκευής όπως καθορίζεται στον παρακάτω πίνακα, τότε πρέπει οπωσδήποτε να υπάρχει ένα πρόσθετο σταθερό άνοιγμα εξαερισμού στον χώρο, για να διασφαλιστεί ότι πληρούνται οι συνολικές ελάχιστες απαιτήσεις εξαερισμού για τη συνολική κατανάλωση αερίου της συσκευής. Το σταθερό άνοιγμα εξαερισμού μπορεί να περιλαμβάνει ανοίγματα για υπάρχοντα τούβλα εξαερισμού, διαστάσεις ανοίγματος αγωγών αποροφητήρων κλπ.

Συνολική κατανάλωση αερίου (kW)	Ελάχ. άνοιγμα εξαερισμού (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Χώροι που δεν έχουν πόρτες ή/και παράθυρα που ανοίγουν απευθείας προς το εξωτερικό περιβάλλον

Αν ο χώρος στον οποίο είναι εγκατεστημένη η συσκευή δεν έχει πόρτα ή/και παράθυρο που ανοίγει απευθείας προς το εξωτερικό περιβάλλον, πρέπει να αναζητηθούν άλλα προϊόντα που οπωσδήποτε παρέχουν ένα σταθερό άνοιγμα εξαερισμού το οποίο δεν μπορεί να ρυθμιστεί και να κλειστεί και το οποίο πληροί τις απαιτήσεις για το συνολικό ελάχιστο άνοιγμα εξαερισμού που αντιστοιχεί στην συνολική κατανάλωση αερίου της συσκευής όπως υποδεικνύεται στον παραπάνω πίνακα. Επίσης πρέπει να τηρούνται οι κατάλληλοι κανονισμοί κτιρίων.

Όπου σε ένα δωμάτιο ή έναν εσωτερικός χώρος υπάρχουν περισσότερες από μία συσκευές αερίου, θα πρέπει να παρέχεται πρόσθετη επιφάνεια εξαερισμού επιπλέον της απαίτησης που αναφέρεται στον παραπάνω πίνακα. Το μέγεθος της πρόσθετης επιφάνειας εξαερισμού θα πρέπει να είναι κατάλληλο σύμφωνα με τους κανονισμούς των άλλων συσκευών αερίου.

Επίσης πρέπει να υπάρχει ελάχιστο διάκενο 10 mm στην κάτω ακμή της πόρτας που ανοίγει προς το εσωτερικό περιβάλλον στο χώρο που έχει εγκατασταθεί η συσκευή. Πρέπει να διασφαλιστεί ότι είδη όπως χαλιά και άλλα καλύμματα δαπέδου κλπ. δεν επηρεάζουν το διάκενο όταν η πόρτα είναι κλειστή.

Η συσκευή μαγειρέματος επιτρέπεται να τοποθετηθεί σε δωμάτιο κουζίνας, κουζίνας/τραπεζαρίας ή σε καθιστικό-κρεβατοκάμαρα, αλλά όχι σε δωμάτιο που περιέχει μπάνιο ή ντους. Η συσκευή μαγειρέματος δεν πρέπει να τοποθετηθεί σε δωμάτιο καθιστικού-κρεβατοκάμαρας μικρότερο από 20 m³.

Μην εγκαταστήσετε τη συσκευή αυτή σε χώρο κάτω από το επίπεδο του εδάφους, εκτός αν ο χώρος αυτός είναι ανοικτός προς το επίπεδο του εδάφους τουλάχιστον σε μία του πλευρά.

Εγκατάσταση και σύνδεση

- Το προϊόν αυτό επιτρέπεται να εγκατασταθεί και να συνδεθεί μόνο σύμφωνα με τους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς εγκαταστάσεων.

Ηλεκτρική σύνδεση

Συνδέστε το προϊόν σε γειωμένη πρίζα/γραμμή που προστατεύεται από ασφαλειοδιακόπτη μίνι τύπου με κατάλληλη ονομαστική τιμή ρεύματος όπως αναφέρεται στον πίνακα "Τεχνικές προδιαγραφές". Αναθέστε την εγκατάσταση της γείωσης σε πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο αν χρησιμοποιείτε το προϊόν με ή χωρίς μετασχηματιστή. Η εταιρεία μας δεν θα φέρει την ευθύνη για οποιεσδήποτε ζημιές

προκύψουν λόγω χρήσης του προϊόντος χωρίς εγκατάσταση γείωσης που συμμορφώνεται με τους τοπικούς κανονισμούς.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Η μονάδα επιτρέπεται να συνδεθεί στο σύστημα διανομής αερίου μόνο αδειούχους τεχνίτες. Η περίοδος εγγύησης της συσκευής ξεκινά μόνο μετά από σωστή εγκατάσταση. Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει την ευθύνη για ζημιές που προκύψουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη αδειοδοτημένα άτομα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να συσφιγγεται, να λυγίζεται, να συμπιέζεται ή να έρχεται σε επαφή με ζεστά σημεία της μονάδας.

Αν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από αδειούχους τεχνίτες. Διαφορετικά, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή φωτιάς!

- Η σύνδεση πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς.
- Τα δεδομένα της παροχής ρεύματος δικτύου πρέπει να αντιστοιχούν στα δεδομένα που ορίζονται στην ετικέτα τύπου του προϊόντος. Η ετικέτα τύπου βρίσκεται στο πίσω περίβλημα του προϊόντος.
- Το καλώδιο ρεύματος του προϊόντος πρέπει να συμμορφώνεται με τις τιμές στον πίνακα "Τεχνικές προδιαγραφές".



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στην ηλεκτρική εγκατάσταση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος δικτύου. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Το φως του καλωδίου ρεύματος πρέπει να είναι εύκολα προσπελάσιμο μετά την εγκατάσταση (αλλά όχι πάνω από την πλάκα εστιών).



Κατά την καλωδίωση, πρέπει να συμμορφώνεστε με τους εθνικούς/τοπικούς ηλεκτρολογικούς κανονισμούς και πρέπει να χρησιμοποιείτε πρίζα/καλώδιο και φως που είναι κατάλληλα για το φούρνο. Σε περίπτωση που τα όρια ισχύος του προϊόντος υπερβούν τις τιμές ρεύματος του φως και της πρίζας/του καλωδίου ρεύματος, το προϊόν πρέπει να συνδεθεί απευθείας μέσω σταθερής ηλεκτρικής εγκατάστασης χωρίς χρήση φως και πρίζας/καλωδίου ρεύματος.

Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα.

Σύνδεση αερίου



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί στο σύστημα διανομής αερίου μόνο αδειούχους τεχνίτες.

Κίνδυνος έκρηξης ή δηλητηρίασης από μη επαγγελματικές επισκευές!

Ο κατασκευαστής δεν θα φέρει την ευθύνη για ζημιές που προκύψουν από διαδικασίες που εκτελούνται από μη αδειοδοτημένα άτομα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στην εγκατάσταση αερίου, αποσυνδέστε την παροχή αερίου.

Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!

- Οι συνθήκες και τιμές ρύθμισης αερίου αναφέρονται σε ετικέτες (ή στην ετικέτα τύπου).



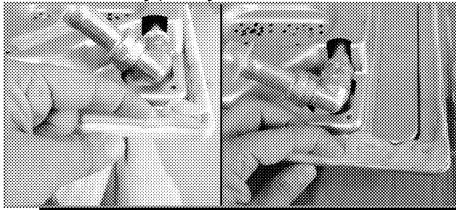
Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με σύστημα για φυσικό αέριο (NG).

- Η εγκατάσταση φυσικού αερίου πρέπει να ετοιμαστεί πριν την εγκατάσταση του προϊόντος.
- Στην έξοδο της εγκατάστασης πρέπει να υπάρχει ένας εύκαμπτος σωλήνας(οι σωληνώσεις συνιστάται να αγοράζονται από τον αδειοδοτημένο εγκαταστάτη) για τη σύνδεση του φυσικού αερίου στη συσκευή σας και το άκρο του σωλήνα αυτού πρέπει να είναι κλεισμένο με τάπα.Ο αντιπρόσωπος σέρβις θα αφαιρέσει την τάπα κατά τη διάρκεια της σύνδεσης και θα συνδέσει τη συσκευή σας μέσω ευθείας διάταξης σύνδεσης (συνδέσμου).
- Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα φυσικού αερίου είναι εύκολα προσβάσιμη.

- Αν αργότερα χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας με διαφορετικό τύπο αερίου, τότε πρέπει να συμβουλευτείτε τον αδειούχου τεχνίτη για την απαιτούμενη διαδικασία μετατροπής.

Εγκατάσταση του προϊόντος

1. Αφαιρέστε τις εστίες αερίου, τα καπάκια εστιών αερίου και τις σχάρες από την πλάκα εστιών του προϊόντος.
2. Γυρίστε την πλάκα εστιών ανάποδα και τοποθετήστε τη σε επίπεδη επιφάνεια.
3. Για να αποφύγετε τη διείσδυση ξένων υλικών και υγρών ανάμεσα στην πλάκα εστιών και τον πάγκο, απλώστε το στόκο που περιέχεται στη συσκευασία στην περίμετρο του κάτω μέρους του περιβλήματος της πλάκας εστιών αλλά βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει αλληλοεπικάλυψη στο στόκο.
4. Γεμίστε τις γωνίες σχηματίζοντας καμπύλες στις γωνίες όπως φαίνεται στην εικόνα. Σχηματίστε όση καμπύλη χρειάζεται για να γεμίσετε το διάκενο στις γωνίες.

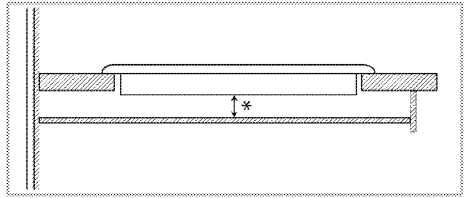


i Βεβαιωθείτε ότι γεμίζονται με στόκο τα τμήματα ποδιών στο κάτω περίβλημα της πλάκας εστιών.

5. Τοποθετήστε την πλάκα εστιών στον πάγκο και ευθυγραμμίστε τη.

i Όταν εγκαθιστάτε την πλάκα εστιών πάνω σε ντουλάπι, πρέπει να τοποθετηθεί ένα ράφι για διαχωρισμό του ντουλαπιού από την πλάκα εστιών όπως φαίνεται στην πιο πάνω εικόνα. Αυτό δεν είναι απαραίτητο, αν η εγκατάσταση γίνει πάνω από εντοιχιζόμενο φούρνο κάτω πάγκου.

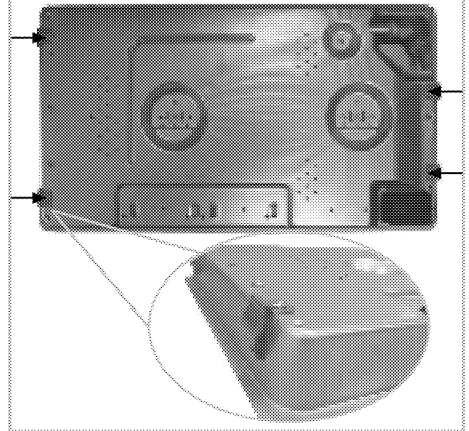
Για παράδειγμα, αν είναι εφικτή η επαφή με το κάτω μέρος της συσκευής αφού εγκατασταθεί πάνω από ένα συρτάρι, το τμήμα αυτό πρέπει να καλυφθεί με ξύλινη πλάκα.



* ελάχ. 15 χιλ.

Πίσω όψη (ανοίγματα συνδέσεων)

i Η θέση των οπών σύνδεσης που παρουσιάζεται στην παρακάτω εικόνα είναι σχηματική και μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του προϊόντος. Στερεώστε ανάλογα με τις οπές σύνδεσης στο προϊόν σας.



Μετά την εγκατάσταση τοποθετήστε τις εστίες αερίου, τα καπάκια των εστιών αερίου και το γκριλ πίσω στη θέση τους.

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Οι σφικτήρες σύνδεσης θα παρέχονται τοποθετημένοι πάνω στην πλάκα εστιών. Η πραγματοποίηση συνδέσεων σε διαφορετικές οπές δεν είναι καλή πρακτική από άποψη ασφάλειας γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στο σύστημα αερίου και στο ηλεκτρικό σύστημα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Η εστία περιλαμβάνει επί μέρους μονάδες που λειτουργούν με αέριο και ηλεκτρισμό. Γι' αυτό, η εστία πρέπει να στερεωθεί στον πάγκο μόνο μέσω αυτών των σπών στερέωσης, με χρήση μόνο των εξαρτημάτων στερέωσης και των βιδών που παρέχονται και με τον τρόπο που υποδεικνύεται στο εγχειρίδιο οδηγιών. Διαφορετικά θα δημιουργεί κινδύνους για την ασφάλεια ζωής και περιουσίας.

Τελικός έλεγχος

1. Ανοίξει την παροχή αερίου.
2. Ελέγξε τις εγκαταστάσεις αερίου για σφικτή συναρμογή και στεγανότητα.
3. Ανάψτε τις εστίες και κοιτάξε την εμφάνιση της φλόγας.



Η φλόγα θα πρέπει να είναι μπλε και να έχει κανονικό σχήμα. Αν η φλόγα είναι κιτρινωπή, ελέγξτε ότι το καπάκι της εστίας αερίου εδράζεται σωστά ή καθαρίστε τον καυστήρα της εστίας.

Μετατροπή τύπου αερίου



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στην εγκατάσταση αερίου, αποσυνδέστε την παροχή αερίου.
Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης!

Για να γίνει αλλαγή στον τύπο αερίου της συσκευής σας, πρέπει να αλλάξουν όλα τα ακροφύσια και να γίνουν ρυθμίσεις φλόγας για όλες τις βαλβίδες σε θέση μειωμένης παροχής.

Αλλαγή ακροφυσίου για τις εστίες αερίου

1. Αφαιρέστε το καπάκι και το σώμα της εστίας αερίου.
2. Ξεβιδώστε τα ακροφύσια περιστρέφοντάς τα αριστερόστροφα.
3. Τοποθετήστε νέα ακροφύσια.
4. Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις για σφικτή συναρμογή και στεγανότητα.

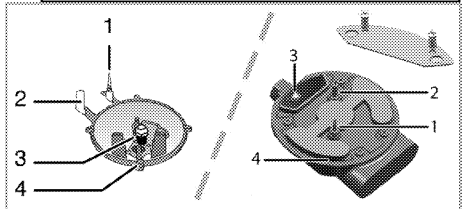


Τα νέα ακροφύσια έχουν σημειωμένη τη θέση τους στη συσκευασία του ή μπορείτε να ανατρέξετε στον πίνακα ακροφυσίων βλ. Πίνακας ακροφυσίων, σελίδα 11 .



((Διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του προϊόντος.))

Σε ορισμένες εστίες αερίου της πλάκας εστιών, το ακροφύσιο καλύπτεται με ένα μεταλλικό εξάρτημα. Το μεταλλικό κάλυμμα πρέπει να αφαιρεθεί όταν χρειάζεται να αντικατασταθεί το ακροφύσιο.



- 1 Διάταξη ασφαλείας σβησίματος φλόγας (εξαρτάται από το μοντέλο)
- 2 Σπινθηριστής
- 3 Ακροφύσιο
- 4 Εστία αερίου



Εκτός αν υπάρχει κάποια μη ομαλή κατάσταση, μην προσπαθήσετε να αφαιρέσετε τις βαλβίδες των εστιών αερίου. Αν είναι ανάγκη να αλλάξετε τις βαλβίδες, πρέπει να καλέσετε αδειοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

Ρύθμιση μειωμένης παροχής αερίου για τις βαλβίδες της πλάκας εστιών

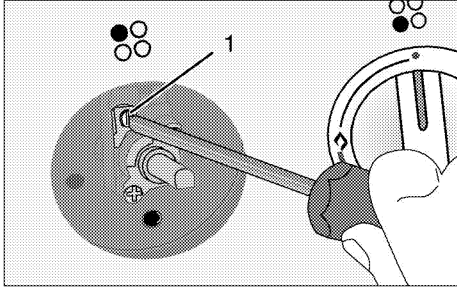
1. Ανάψτε την εστία αερίου που πρόκειται να ρυθμιστεί και γυρίστε το περιστροφικό κουμπί στη θέση μειωμένης παροχής.
2. Αφαιρέστε το περιστροφικό κουμπί από τη βαλβίδα αερίου.
3. Χρησιμοποιήστε κατσαβίδι κατάλληλου μεγέθους για να ρυθμίσετε τη βίδα ρύθμισης παροχής.

Για LPG (Βουτάνιο - Προπάνιο) περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα. Για το φυσικό αέριο, πρέπει να γυρίσετε τη βίδα **αριστερόστροφα** μία φορά.

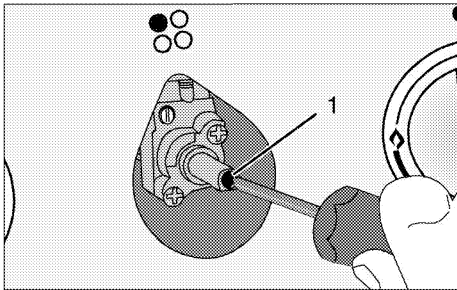
» Το κανονικό μήκος της ευθείας φλόγας στην μειωμένη θέση θα πρέπει να είναι 6-7 χιλ.

4. Εάν η φλόγα είναι υψηλότερη από την επιθυμητή, περιστρέψτε τη βίδα δεξιόστροφα. Αν είναι μικρότερη, περιστρέψτε την αριστερόστροφα.
5. Για τον τελευταίο έλεγχο, φέρτε την εστία στη θέση υψηλής φλόγας και κατόπιν στη θέση μειωμένης φλόγας και ελέγξτε αν η φλόγα παραμένει αναμμένη ή αν σβήνει.

6. Η θέση της βίδας ρύθμισης μπορεί να διαφέρει, ανάλογα με τον τύπο της βαλβίδας αερίου που χρησιμοποιείται στη συσκευή σας.



1 Βίδα ρύθμισης παροχής



1 Βίδα ρύθμισης παροχής

i Αν ο τύπος αερίου της μονάδας έχει αλλάξει, τότε πρέπει να γίνει αλλαγή και στην πινακίδα στοιχείων που αναφέρει τον τύπο αερίου στη μονάδα.

Τελική διάθεση του παλιού προϊόντος

- Φυλάξτε το αρχικό κουτί του προϊόντος και μεταφέρετε το προϊόν μέσα σε αυτό. Ακολουθήστε τις οδηγίες πάνω στο χαρτοκιβώτιο. Αν δεν έχετε το αρχικό χαρτοκιβώτιο, συσκευάστε το προϊόν σε προστατευτικό με φυσαλίδες ή χοντρό χαρτόνι και στερεώστε καλά τη συσκευασία με κολλητική ταινία.
- Ασφαλίστε τα καπάκια και τα στηρίγματα των σκευών με κολλητική ταινία.

i Ελέγξτε τη γενική εμφάνιση του προϊόντος σας για τυχόν ζημιές που μπορεί να έχουν προκληθεί κατά τη μεταφορά.

4 Προετοιμασίες

Πρακτικές συμβουλές για εξοικονόμηση ενέργειας

Οι πληροφορίες που ακολουθούν θα σας βοηθήσουν να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας με οικολογικό τρόπο και να εξοικονομείτε ενέργεια:

- Αποψύχετε τα κατεψυγμένα τρόφιμα πριν τα μαγειρέψετε.
- Χρησιμοποιείτε για το μαγείρεμα κασαρόλες και τηγάνια με καπάκι. Αν δεν χρησιμοποιείται καπάκι, η κατανάλωση ενέργειας μπορεί να αυξηθεί 4 φορές.
- Επιλέξτε την εστία αερίου που είναι κατάλληλη για το μέγεθος της βάσης του σκεύους που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί. Πάντα επιλέγετε το σωστό μέγεθος σκεύους για τα φαγητά σας.

Για τα μεγαλύτερα σκεύη απαιτείται περισσότερη ενέργεια.

Αρχική χρήση

Πρώτος καθαρισμός της συσκευής



Η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά από ορισμένα απορρυπαντικά ή καθαριστικά υλικά.

Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό σκληρά απορρυπαντικά, σκόνη/κρέμες καθαρισμού ή οποιαδήποτε αιχμηρά αντικείμενα.

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Σκουπίστε τις επιφάνειες της συσκευής με ένα ελαφρά υγρό πανί ή σφουγγάρι και στεγνώστε με ένα άλλο πανί.

5 Πως να χρησιμοποιείτε την πλάκα εστίων

Γενικές πληροφορίες για το μαγείρεμα



Ποτέ μην προσθέσετε στο τηγάνι λάδι πάνω από το ένα τρίτο του ύψους του. Μην αφήνετε την πλάκα εστίων χωρίς επίτηρηση όταν ζεσταίνετε λάδι. Η υπερθέρμανση του λαδιού προκαλεί κίνδυνο φωτιάς. **Μην προσπαθήσετε ποτέ να σβήσετε ενδεχόμενη φωτιά με νερό!** Όταν το λάδι πιάσει φωτιά, καλύψτε το με κουβέρτα κατάσβεσης φωτιάς ή με ένα υγρό πανί. Απενεργοποιήστε την πλάκα εστίων, αν είναι ασφαλές να το κάνετε, και τηλεφωνήστε στην Πυροσβεστική υπηρεσία.

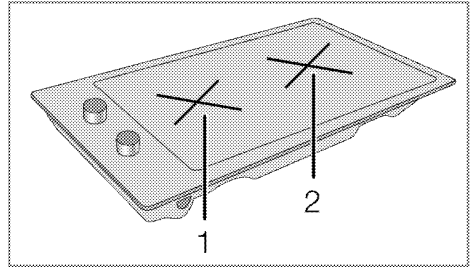
- Πριν το τηγάνισμα τροφίμων, πάντα να τα στεγνώνετε καλά. Κατόπιν τοποθετείτε τα προσεκτικά μέσα στο καυτό λάδι. Να εξασφαλίσετε ότι τα κατεψυγμένα τρόφιμα έχουν αποψυχθεί πλήρως πριν τα τηγανίσετε.
- Όταν ζεσταίνετε το λάδι μην καλύπτετε το σκεύος.
- Τοποθετείτε τα τηγάνια και τις κατασρόλες με τρόπο ώστε οι λαβές τους να μην είναι πάνω από τις εστίες, για να αποφύγετε θέρμανση των λαβών. Μην τοποθετείτε πάνω στην πλάκα εστίων σκεύη που δεν είναι σταθερά ή μπορούν να ανατραπούν εύκολα.
- Μην τοποθετείτε κενά σκεύη και κατασρόλες σε αναμμένες εστίες. Μπορεί να υποστούν ζημιά.
- Η λειτουργία μιας εστίας χωρίς σκεύος ή κατασρόλα πάνω της θα προκαλέσει ζημιά στη συσκευή. Απενεργοποιείτε τις εστίες όταν τελειώνετε το μαγείρεμα.
- Επειδή η επιφάνεια του προϊόντος μπορεί να είναι καυτή, μην τοποθετείτε πάνω της σκεύη από αλουμίνιο και πλαστικό. Αυτά τα σκεύη δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ούτε για τη φύλαξη των τροφίμων.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κατασρόλες ή σκεύη με επίπεδη βάση.
- Τοποθετείτε την κατάλληλη ποσότητα φαγητού μέσα στις κατασρόλες και τα τηγάνια. Έτσι δεν θα χρειαστεί να καθαρίζετε άσκοπα, αφού θα αποτρέψετε την υπερχείλιση του φαγητού.

Μην τοποθετείτε τα καπάκια από τις κατασρόλες ή τα τηγάνια πάνω στις εστίες. Τοποθετείτε τις κατασρόλες έτσι ώστε να είναι κεντραρισμένες πάνω στη εστία. Αν θέλετε να μετακινήσετε την κατασρόλα σε άλλη εστία, σηκώστε την και τοποθετήστε τη στη εστία που θέλετε αντί να τη σύρετε.

Μαγείρεμα με αέριο

- Το μέγεθος του σκεύους και της φλόγας πρέπει να συμφωνούν. Ρυθμίζετε τις φλόγες του αερίου ώστε να μην περνούν έξω από τη βάση του σκεύους και κεντράρετε το σκεύος πάνω στην υποδοχή του.

Χρήση των πλακών εστίων



- 1 Βοηθητική εστία αερίου 12-18 εκ.
- 2 Εστία αερίου Ταχείας θέρμανσης 22-24 εκ. είναι λίστα συνιστώμενης διαμέτρου σκευών προς χρήση σε αντίστοιχες εστίες αερίου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μη χρησιμοποιείτε σκεύη μαγειρέματος που υπερβαίνουν σε διαστάσεις αυτές που αναφέρθηκαν παραπάνω. Η χρήση μεγαλύτερων σκευών προκαλεί κίνδυνο δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα και υπερθέρμανση παρακείμενων επιφανειών και των κουμπιών ελέγχου. Η χρήση μικρότερων σκευών προκαλεί κίνδυνο να καείτε από τη φλόγα.

Το σύμβολο της μεγάλης φλόγας υποδηλώνει τη μέγιστη ισχύ μαγειρέματος, ενώ το σύμβολο μικρής φλόγας υποδηλώνει την ελάχιστη ισχύ. Στη θέση απενεργοποίησης (πάνω), δεν παρέχεται αέριο στις εστίες αερίου.

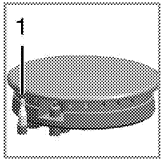
Άναμμα των εστιών αερίου

1. Κρατήστε πατημένο το περιστροφικό κουμπί της εστίας αερίου.
2. Στρίψτε το αριστερόστροφα στο σύμβολο μεγάλης φλόγας.
» Το αέριο ανάβει με το σπινθήρα που παράγεται.
3. Ρυθμίστε την επιθυμητή ισχύ μαγειρέματος.

Σβήσιμο των εστιών αερίου

Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί της εστίας διατήρησης θερμότητας στη θέση απενεργοποίησης (πάνω).

Σύστημα ασφαλείας διακοπής παροχής αερίου (σε μοντέλα με θερμικό στοιχείο)



1. Ασφάλεια διακοπής παροχής αερίου

Σαν μέτρο προφύλαξης για την περίπτωση σβησίματος της φλόγας όταν χυθεί υγρό στις εστίες αερίου λόγω υπερχείλισης, ο μηχανισμός ασφαλείας ενεργοποιείται και διακόπτει την παροχή του αερίου.

- Για το άναμμα, πιέστε το περιστροφικό κουμπί προς τα μέσα και περιστρέψτε το αριστερόστροφα.
- Αφού αναφλεγεί το αέριο, κρατήστε το περιστροφικό κουμπί πατημένο για 3-5 δευτερόλεπτα ακόμα για να σπλίσσετε το σύστημα ασφαλείας.
- Αν το αέριο δεν αναφλεγεί αφού πιέσετε και ελευθερώσετε το περιστροφικό κουμπί, επαναλάβετε την ίδια διαδικασία κρατώντας το κουμπί πατημένο για 15 δευτερόλεπτα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Αφήστε το κουμπί αν η εστία αερίου δεν ανάψει μέσα σε 15 δευτερόλεπτα. Περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν δοκιμάσετε πάλι. Υπάρχει κίνδυνος συσσώρευσης αερίου και έκρηξης!

6 Συντήρηση και φροντίδα

Γενικές πληροφορίες

Η διάρκεια ωφέλιμης ζωής του προϊόντος θα αυξηθεί και η συχνότητα των προβλημάτων θα μειωθεί αν το προϊόν καθαρίζεται σε κανονικά διαστήματα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία ρεύματος δικτύου πριν ξεκινήσετε εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.
Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ:

Αφήνετε τη μονάδα να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
Οι καυτές επιφάνειες μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα!

- Καθαρίζετε το προϊόν σχολαστικά μετά από κάθε χρήση. Με τον τρόπο αυτό θα είναι πιο εύκολη η απομάκρυνση καταλοίπων μαγειρέματος, αποφεύγοντας να καούν την επόμενη φορά που θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- Δεν απαιτούνται ειδικά καθαριστικά προϊόντα για τον καθαρισμό του προϊόντος. Για να καθαρίσετε το προϊόν χρησιμοποιήστε χλιαρό νερό με υγρό πλυσίματος, ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι και σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί.
- Πάντα εξασφαλίστε ότι σκουπίζετε σχολαστικά όλα τα πλεονάζοντα υγρά μετά τον καθορισμό και ότι σκουπίζετε άμεσα κάθε υγρό που τυχόν χυθεί.
- Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά προϊόντα που περιέχουν οξύ ή χλωρίνη για να καθαρίσετε τις ανοξείδωτες επιφάνειες και τη λαβή. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί με υγρό απορρυπαντικό (που δεν χαράζει) για να καθαρίσετε αυτά τα μέρη σκουπίζοντάς τα, αλλά προσέξτε να σκουπίζετε προς μία κατεύθυνση.



Η επιφάνεια μπορεί να υποστεί ζημιά από ορισμένα απορρυπαντικά ή καθαριστικά υλικά.

Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό σκληρά απορρυπαντικά, σκόνες/κρέμες καθαρισμού ή οποιαδήποτε αιχμηρά αντικείμενα.



Μη χρησιμοποιείτε ατμοκαθαριστές για τον καθαρισμό του προϊόντος γιατί μπορεί έτσι να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Καθαρισμός της πλάκας εστιών

Καθαρισμός της εστίας αερίου

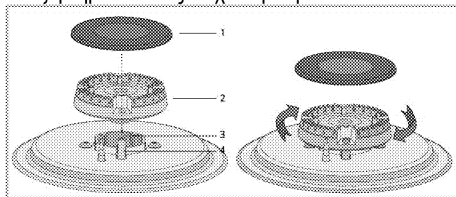
1. Αφαιρέστε τα στηρίγματα σκευών από την πλάκα εστιών.
2. Αφαιρέστε όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα της εστίας αερίου και καθαρίστε τα μόνο με το χέρι χρησιμοποιώντας σφουγγάρι, λίγο απορρυπαντικό και ζεστό νερό.
3. Καθαρίστε τα μη αφαιρούμενα εξαρτήματα της εστίας αερίου χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί.
4. Καθαρίστε το στοιχείο ανάφλεξης και το θερμικό στοιχείο (σε μοντέλα με ανάφλεξη και θερμικό στοιχείο) χρησιμοποιώντας ένα ελαφρά υγρό πανί. Κατόπιν στεγνώστε με ένα καθαρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές φλόγας και το στοιχείο ανάφλεξης είναι τελείως στεγνά.

Διαφορετικά, δεν προκύπτει σπινθήρας στο άκρο ανάφλεξης.

5. Όταν τοποθετείτε τις πάνω σχάρες, προσέξτε να τοποθετήσετε τα στηρίγματα σκευών ώστε οι εστίες αερίου να είναι κεντραρισμένες.

Συναρμολόγηση των εξαρτημάτων της εστίας αερίου

Μετά τον καθαρισμό της εστίας αερίου, τοποθετήστε τα εξαρτήματα όπως δείχνει η παρακάτω εικόνα.



1. Κάλυμμα εστίας αερίου
 2. Κεφαλή εστίας αερίου
 3. Θάλαμος εστίας αερίου
 4. Σπινθηριστής ανάφλεξης (σε προϊόντα με διάταξη ανάφλεξης)
1. Τοποθετήστε την κεφαλή της εστίας αερίου διασφαλίζοντας ότι περνά μέσα από τον σπινθηριστή (4) της εστίας αερίου. Περιστρέψτε την κεφαλή της εστίας αερίου

δεξιά και αριστερά για να βεβαιωθείτε ότι έχει εδράσει μέσα στο θάλαμο εστίας αερίου.

2. Τοποθετήστε το κάλυμμα της εστίας αερίου πάνω στην κεφαλή της εστίας αερίου.

Καθαρισμός του πίνακα ελέγχου

Καθαρίζετε τον πίνακα ελέγχου και τα περιστροφικά κουμπιά με ένα υγρό πανί και στεγνώνετε με σκούπισμα.



Αν το προϊόν σας διαθέτει κουμπιά/περιστροφικά κουμπιά ελέγχου, μην τα αφαιρείτε για να καθαρίσετε τον πίνακα ελέγχου.

Ο πίνακας ελέγχου μπορεί να υποστεί ζημιά!

7 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Το προϊόν εκπέμπει μεταλλικούς θορύβους κατά τη θέρμανση και ψύξη.

- Όταν τα μεταλλικά μέρη θερμανθούν, μπορεί να διασταλούν και να προκαλέσουν θόρυβο. >>> Αυτό δεν είναι βλάβη.

Δεν υπάρχει σπινθηρας ανάφλεξης.

- Δεν υπάρχει ρεύμα. >>> Ελέγξτε τις ασφάλειες στο κουτί ασφαλείων.

Δεν υπάρχει αέριο.

- Η κεντρική βαλβίδα αερίου είναι κλειστή. >>> Ανοίξτε τη βαλβίδα αερίου.
- Ο σωλήνας αερίου είναι λυγισμένος. >>> Εγκαταστήστε σωστά το σωλήνα αερίου.

Οι εστίες αερίου δεν καίνε σωστά ή δεν καίνε καθόλου.

- Οι εστίες είναι βρώμικες. >>> Καθαρίστε τα μέρη των εστιών αερίου.
- Οι εστίες αερίου είναι βρεγμένες. >>> Στεγνώστε τα μέρη των εστιών αερίου.
- Το καπάκι της εστίας αερίου δεν έχει τοποθετηθεί καλά. >>> Τοποθετήστε καλά το καπάκι της εστίας αερίου.
- Η βαλβίδα αερίου είναι κλειστή. >>> Ανοίξτε τη βαλβίδα αερίου.
- Η φιάλη αερίου είναι κενή (σε περίπτωση χρήσης LPG, δηλ. υγραερίου). >>> Αντικαταστήστε τη φιάλη αερίου.



Αν παρά την εφαρμογή των οδηγιών της ενότητας αυτής, δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε το πρόβλημα, τότε συμβουλευτείτε τον αδειοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν. Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας ένα προϊόν που παρουσιάζει βλάβη.

ΠΑΡ. ΣΕΪΤΑΝΙΔΗΣ Α.Ε.

ΠΟΛΥΣΤΥΛΟ ΚΑΒΑΛΑΣ ΤΗΛ 2510 392 180-3
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΑΛΙΜΟΥ 8 ΚΑΙ ΖΑΛΩΓΙΤΟΥ, ΑΛΙΜΟΣ
ΤΗΛ 211 012 2829-30-31-32
E-mail: seitanidis@otenet.gr



ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εταιρεία ΠΑΡ.ΣΕΪΤΑΝΙΔΗΣ Α.Ε. σας ευχαριστεί για την προτίμηση που δείξατε αγοράζοντας τις συσκευές beko και σας παρέχει τον παρακάτω χρόνο εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς τους. Αν μέσα στην διάρκεια της εγγύησης η συσκευή σας χρειαστεί επισκευή, μπορείτε να ενημερωθείτε για τα εξουσιοδοτημένα service από το τηλεφωνικό κέντρο της εταιρεία μας στο τηλέφωνο **2510 392511 / 2510 392512**

ΨΥΓΕΙΑ	3 ΧΡΟΝΙΑ	ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ	3 ΧΡΟΝΙΑ
ΚΟΥΖΙΝΕΣ	3 ΧΡΟΝΙΑ	ΦΟΥΡΝΟΙ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ	2 ΧΡΟΝΙΑ
ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ	3 ΧΡΟΝΙΑ	ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΣΚΟΥΠΕΣ	2 ΧΡΟΝΙΑ

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΗ..... ΑΡ. ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....

..... ΑΡ. ΠΑΡΑΣΤΑΤ. ΑΓΟΡΑΣ.....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ..... ΜΟΝΤΕΛΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....

..... ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....

ΤΗΛ : ΗΜΕΡ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ.....

ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΠΩΛΗΤΗ.....



ΑΡ. ΕΓΓΥΗΣΗΣ.....

ΑΡ. ΠΑΡΑΣΤΑΤ. ΑΓΟΡΑΣ.....

ΟΝΟΜΑΤΕΠΩΝΥΜΟ ΑΓΟΡΑΣΤΗ..... ΜΟΝΤΕΛΟ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....

..... ΣΕΙΡΙΑΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.....

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ..... ΗΜΕΡ/ΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ.....

.....

ΤΗΛ : **ΣΦΡΑΓΙΔΑ & ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΠΩΛΗΤΗ.....**

.....

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Για να ισχύει η παρούσα εγγύηση θα πρέπει να συμπληρωθούν πλήρως και να υπογραφούν δεόντως με φροντίδα του πελάτη και τα δύο μέρη της εγγύησης. Το απόκομμα για την εταιρεία θα πρέπει να ταχυδρομηθεί με συστημένη επιστολή ή να προσκομηθεί στα γραφεία της εταιρείας μας (Πολύτυλο Καβάλας Τ.Θ 1402 , Τ.Κ.64003) εντός 10 ημερών από την ημερομηνία αγοράς.
2. Η εργοστασιακή εγγύηση καλύπτει τον χρόνο που αναγράφεται στον σχετικό πίνακα για κάθε συσκευή, κάθε αναμάλια ή βλάβη που οφείλεται αποκλειστικά σε κατασκευαστικό ελάττωμα ή ελαττωματικό εξάρτημα της συσκευής. Η αποκατάσταση της βλάβης γίνεται εντελώς δωρεάν δια της αντικατάστασης ή επισκευής του ελαττωματικού εξαρτήματος. Σε καμία περίπτωση δεν προβλέπεται η **αντικατάσταση** της συσκευής. Ο καταναλωτής οφείλει με δικές του δαπάνες να πάει την συσκευή στο κοντινότερο εξουσιοδοτημένο service της εταιρίας.
3. Η εταιρεία μας διατηρεί το δικαίωμα να καθορίζει τον τρόπο και τόπο επισκευής των βλαβών κατά την απόλυτη κρίση της .
4. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που οφείλονται άμεσα ή έμμεσα σε αμέλεια , παράλειψη , κακή εγκατάσταση και πάσης φύσεως επέμβαση στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο , κακή χρήση και ελλιπή συντήρηση της συσκευής. Επίσης η εταιρεία μας δεν ευθύνεται για βλάβες που οφείλονται σε κακή ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στη πινακίδα της συσκευής , σε μη γειωμένο ρευματοδότη ή σε μεταβολές της τάσης. Στις καλύψεις της εγγύησης δεν συμπεριλαμβάνονται τα εύθραυστα εξαρτήματα όπως ενδεικτικά αναφέρουμε : γυάλινες και πλαστικές επιφάνειες , λυχνίες κ.α.
5. Η εγγύηση παρέχεται προς τον αρχικό αγοραστή και ισχύει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής.
6. Η παρούσα εγγύηση πρέπει να συνοδεύεται από τιμολόγιο ή δελτίο λιανικής πώλησης ή φωτοαντίγραφο **αυτού**.

Αποφύγετε την αλλοίωση της εγγύησης και της πινακίδας μητρώου που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.

Φυλάξτε την εγγύηση και μετά την λήξη της.

Προσκομίστε την σε κάθε αίτημα για επισκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΤΑΛΕΙ Η ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ ΕΝΤΟΣ 10 ΗΜΕΡΩΝ ΣΤΗΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ

SERVICE ΛΕΥΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

ΑΘΗΝΑ ΜΑΚΡΗΣ ΦΩΤΙΟΣ	210 2116649 6932366733	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΓΙΑΓΟΥΡΗΣ Π. Κ ΣΙΑ Ο.Ε.	6947424284 6936065106
ΠΑΤΡΑ ΧΟΡΜΠΑΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ	2610 640810 6932 437700	ΒΟΛΟΣ ΝΑΟΥΜΙΔΗΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	22410 94130 6981972363
ΙΩΑΝΝΙΝΑ ΤΣΟΥΓΙΑΣ ΧΡΗΣΤΟΣ	26510 31947 6945 306990	ΚΟΜΟΤΗΝΗ ΠΑΠΑΖΟΥΔΗΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ	25310 33711 6932 587473

SERVICE ΘΗΛΕΟΡΑΣΕΩΝ – ΗIFI

ΑΘΗΝΑ ΜΑΝΩΛΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ	210 8836512	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ ΣΑΜΙΟΣ ΠΑΡΑΣΧΟΣ	2310 429229
ΠΑΤΡΑ ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ	2610 622388	ΒΟΛΟΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΟΥΔΗΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ	24210 30113



ΠΡΟΣ : **beko**

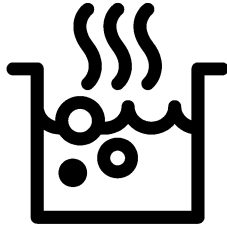
ΧΩΡΟΣ
ΓΡΑΜ / ΜΟΥ

ΠΑΡ. ΣΕΪΤΑΝΙΔΗΣ Α.Ε.

ΠΟΛΥΤΥΛΟ ΚΑΒΑΛΑΣ
Τ.Θ 1402 , Τ.Κ.64003
ΤΗΛ 2510 392180-3

beko

Ankastre Ocak Kullanma Kılavuzu



TR

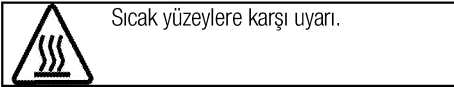
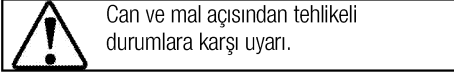
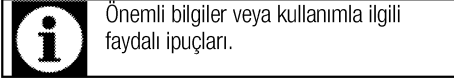
Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine vererseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun. Bu kullanma kılavuzunun başka modeller için de geçerli olabileceğini unutmayın. Modeller arasındaki farklar kılavuzda açık bir şekilde belirtilmiştir.

Semboller ve açıklamaları

Kullanma kılavuzunda şu semboller yer almaktadır:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sülüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları **4**

Genel güvenlik	4
Gaz çalışmalarında güvenlik	4
Elektrik güvenliği	5
Ürün güvenliği	6
Kullanım amacı	7
Çocuklar için güvenlik	7
Atık ürünün elden çıkarılması	7
Ambalaj bilgisi	8

2 Ürününüz **9**

Genel görünüm	9
Teslimat kapsamı	9
Teknik özellikler	10
Enjektör tablosu	10

3 Kurulum **11**

Kurulum için doğru yer	11
Kurulum ve bağlantılar	12
Gaz dönüşümü	14
Gelecekteki taşıma işlemleri	15

4 Ön hazırlık **16**

Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler	16
İlk kullanım	16
İlk temizlik	16

5 Ocağın kullanılması **17**

Pişirme hakkında genel bilgiler	17
Ocakların kullanılması	17

6 Bakım ve temizlik **19**

Genel bilgiler	19
Ocağın temizlenmesi	19
Kontrol panelinin temizlenmesi	19

7 Sorun giderme **20**

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır. Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

Genel güvenlik

- Bu ürün, ürünün güvenli bir şekilde kullanımı ve tehlikeleri hakkında nezaret edildikleri veya eğitim verildikleri sürece 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri tam gelişmemiş veya tecrübe ve bilgi eksiğı bulunan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakım işlemleri kendilerine nezaret eden biri olmadığı sürece çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Bu cihaz, gözetim altında tutulmadıkları veya gerekli talimatları almadıkları sürece kısıtlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteye sahip kişiler (çocuklar dâhil) tarafından kullanılmamalıdır. Gözetim altında tutulmayan çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Eğer ürün, bir başkasına kişisel veya ikinci el kullanım amacıyla verilirse, kullanma kılavuzu, ürün etiketleri , diğer ilgili döküman ve

parçaları ürünle birlikte verilmelidir.

- Kurulum ve tamir işlemlerini her zaman Yetkili Servise yaptırın. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan işlemler nedeniyle doğabilecek zararlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.
- Ürün bozuksa veya gözle görülür bir hasarı varsa, ürünü çalıştırmayın.
- Her kullanımdan sonra ürünün kapalı olduğunu kontrol edin.

Gaz çalışmalarında güvenlik

- Gaz ekipmanları ve sistemler üzerinde yapılacak her türlü çalışma yetkili ve ehliyetli kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Kurulumdan önce yerel dağıtım (gaz türü ve gaz basıncı) koşullarının ürün ayarlarıyla uyumlu olup olmadığını kontrol edin.
- Üründe, yanma sonucu oluşan gazları tahliye eden bir eleman bulunmamaktadır. Ürün, geçerli kurulum yönetmeliklerine göre kurulmalı ve bağlanmalıdır. Havalandırmayla ilgili gerekliliklere özellikle dikkat edilmelidir; bkz. *Kurulum için doğru yer, sayfa 11.*
- DİKKAT: Gazlı pişirici cihazların kullanılması, buldukları odada "ısı, nem ve yanma sonucu açığa

çıkan maddeler”in oluşmasına neden olur. Mutfağın özellikle cihaz kullanılırken iyi havalandırıldığından emin olun: doğal havalandırma deliklerini açık tutun ya da mekanik bir havalandırma cihazı (mekanik aspiratör) takın. Cihazın uzun süreli olarak yoğun bir şekilde kullanılması ilave havalandırma, örneğin varsa mekanik havalandırmanın seviyesinin artırılmasını gerektirebilir.

- Gazlı ürünler ve gaz sistemleri düzgün çalışmaları için düzenli olarak kontrol edilmelidir. Hortum dedantörü, hortum ve kelepçesi düzenli kontrol edilerek, imalatçısının önerdiği periyotlarda ve gerektiği durumlarda yenilenmelidir.
- Gazlı ocak gözlerini düzenli olarak temizleyin. Alevler mavi olmalı ve düzgün bir şekilde yanmalıdır.
- Bu ürün, uygun şekilde ayarlanmış olan ve çalışan bir Karbonmonoksit sensörünün yer aldığı bir odada kullanılmalıdır. Karbonmonoksit sensörünün doğru çalıştığından emin olun ve sensöre sıklıkla bakım yapın. Karbonmonoksit sensörü, üründen en fazla 2 metre uzağa yerleştirilmelidir.
- Gazlı ürünlerde gazın iyi yanması gereklidir. Gaz yeterli düzeyde

yanmazsa, karbonmonoksit (CO) açığa çıkabilir. Karbonmonoksit renksiz, kokusuz ve çok zehirli bir gaz olup küçük miktarının bile ölümcül etkisi vardır.

- Gazla ilgili acil durumlar için telefon numaralarını ve gaz kokusu alınması durumunda alınacak önlemler hakkındaki bilgileri yerel gaz tedarikçinizden isteyin.

Gaz kokusu aldığınızda yapmanız gerekenler

- Çıplak ateş kullanmayın ve sigara içmeyin. Hiçbir elektrikli düğmeyi çalıştırmayın (ör. Lamba düğmesi veya kapı zili). Sabit telefon veya cep telefonu kullanmayın.
- Kapıları ve pencereleri açın.
- Gazlı ürünlerdeki ve gaz sayaçlarındaki tüm vanaları kapatın.
- Tüm boruların ve bağlantıların kaçak yapıp yapmadıklarını kontrol edin. Hala gaz kokusu alıyorsanız, evden çıkın.
- Komşuları uyarın.
- İtfaiyeyi arayın. Evin dışındaki bir telefonu kullanın.
- Yetkili kişilerce, güvenli olduğu bildirilene kadar eve girmeyin.

Elektrik güvenliği

- Ürün arızalı ise yetkili servis tarafından onarılmadan çalıştırılmamalıdır! Elektrik çarpmaya tehlikesi vardır!

- Ürünü, "Teknik özellikler" tablosundaki değerlere uygun bir sigorta tarafından korunan topraklı bir prize/hatta bağlayın. Transformatörlü ya da transformatörsüz kullanımda, topraklama tesisatını ehliyetli bir elektrikçiye yaptırmayı ihmal etmeyin. Ürünün, yerel yönetmeliklere uygun topraklama yapılmadan kullanılması halinde ortaya çıkacak zararlardan firmamız sorumlu olmayacaktır.
- Ürünü, üzerine su püskürterek veya su dökerek kesinlikle yıkamayın! Elektrik çarpma tehlikesi vardır!
- Fişe ıslak ellerle kesinlikle dokunmayın! Fişi çekmek için kablodan tutmayın, her zaman fişi tutarak çekin.
- Kurulum, bakım, temizlik ve tamir işlemleri sırasında ürünün fişini prizden çekin.
- Eğer bağlantı kablosu hasarlıysa tehlikeyi engellemek amacıyla üretici, satış sonrası servis veya benzer derecede yetkin, sertifikalı bir kişi (tercihen elektrik teknisyeni) ya da ithalatçı firmanın tarif edeceği bir kişi tarafından kablo değiştirilmelidir.
- Ürün, şebeke bağlantısı tamamen kesilebilecek bir şekilde monte edilmelidir. Ayırma işlemi, inşaat yönetmelikleri uyarınca bir şalterle

veya sabit elektrik tesisatına bağlanmış entegre bir sigortayla gerçekleştirilmelidir.

- Elektrikli cihazlar ve sistemler üzerinde yapılacak her türlü çalışma, yetkili ve ehliyetli kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Herhangi bir hasar durumunda, ürünü kapatın ve elektrik bağlantısını kesin. Bunun için, evinizin sigortasını kapatın.
- Sigorta akımının ürün akımıyla uyumlu olduğundan emin olun.

Ürün güvenliği

- UYARI: Ürün çalışırken açıktaki kısımları sıcak olacaktır. Ürüne ve ısıtıcı elemanlara dokunmayın. 8 yaşından küçük çocuklar, yakınlarında yetişkin biri olmaksızın ürüne yaklaştırılmamalıdır.
- İlaç alımı ve/veya alkol kullanımı gibi, muhakeme yeteneğinizi etkileyebilecek durumlarda ürünü kullanmayın.
- Yemeklerinizde alkol kullanırken dikkatli olun. Alkol, yüksek sıcaklıkta buharlaşır ve sıcak yüzeylerle temas ettiğinde alev alarak yangın çıkmasına neden olabilir.
- Ürünün çalışırken kenarları sıcak olacağı için yakınına yanıcı maddeler koymayın.
- Tüm havalandırma kanallarının etrafını açık tutun.

- Elektrik çarpmasına yol açabileceğinden, ürünü buharlı temizleyicilerle temizlemeyin.
- UYARI: Katı veya sıvı yağlı pişirmelerde ocak başından ayrılmak tehlikelidir ve yangına neden olabilir. Yangını ASLA su ile söndürmeye çalışmayın; ürünün elektrik bağlantısını kesin ve sonra alevleri bir kapak ya da yangın örtüsü (v.b) ile örtün.
- DİKKAT: Pişirme işleminin gözetlenmesi gerekir. Kısa süreli pişirme işlemleri sürekli olarak gözetlenmelidir.
- UYARI: Yangın tehlikesi: Ocak üzerine saklamak amaçlı malzeme koymayın.

Ürünün yanma güvenliği için;

- Ark oluşturmaması için, ürün fişinin prize iyice sabitlendiğinden emin olun.
- Orijinal kablo dışında kesik veya hasarlı kablo veya ara kablo kullanmayın.
- Ürün fişinin takıldığı prizde sıvı veya nem olmamasına dikkat edin.
- Gaz bağlantılarınızı, gaz kaçağına meydan vermeyecek şekilde monte ettirmeden kullanmayın.

Kullanım amacı

- Bu ürün evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari amaçlarla kullanımına izin verilmemektedir.
- DİKKAT: Bu ürün sadece pişirme amaçlı kullanılmalıdır. Odayı

ısıtmak gibi farklı amaçlar için kullanılmamalıdır.

- Üretici, hatalı kullanım veya taşıma sırasında oluşan herhangi bir zarardan dolayı sorumluluk kabul etmez.

Çocuklar için güvenlik

- UYARI: Kullanımı sırasında, ürünün ulaşılabilen yüzeyleri sıcaktır. Çocukları üründen uzak tutun.
- Ambalaj malzemeleri çocuklar için tehlikelidir. Ambalaj malzemelerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Elektrikli ve/veya gazlı ürünler, çocuklar için tehlikelidir. Ürün çalışırken çocukları üründen uzak tutun ve ürünle oynamalarına izin vermeyin.
- Ürünün üzerine çocukların ulaşabilecekleri nesnelere koymayın.

Atık ürünün elden çıkarılması

WEEE Yönergesine uygunluk ve Atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün EU WEEE (2012/19/EU) yönergesine uygundur. Bu ürünün üzerinde, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının ayrı olarak toplanması gerektiğini gösteren bir simge (WEEE) bulunmaktadır. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. DBu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun.

RoHS Yönergesine uygunluk:

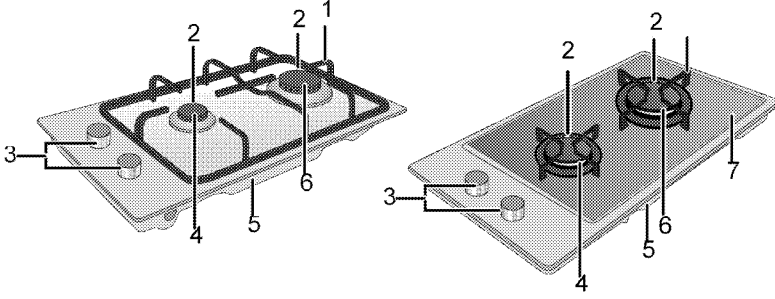
Satın aldığınız ürün, EU RoHS yönergesi (2011/65/EU) ile uyumludur. Bu yönergede belirtilen zararlı ve yasaklanmış maddeler içermez.

Ambalaj bilgisi

- Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

2 Ürününüz

Genel görünüm



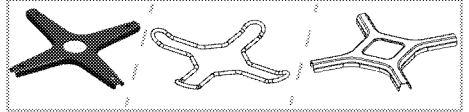
- 1 Tencere taşıyıcıları
- 2 Buji
- 3 Kontrol paneli
- 4 Yardımcı bek

- 5 Alt muhafaza
- 6 Kuvvetli bek
- 7 Bek tablası



- 1 Yardımcı bek Ön
- 2 Kuvvetli bek Arka

2. Kahve cezvesi taşıyıcı



Kahve cezvesi için kullanılır.

Teslimat kapsamı



Ürün modeline göre, verilen aksesuar çeşidi değişmektedir. Kullanma kılavuzunda anlatılan tüm aksesuarlar ürününüzde bulunmayabilir.

1. Kullanma Kılavuzu

Teknik özellikler

Voltaj/frekans	220-240 V ~ 50 Hz
Kullanılacak sigorta	3 A
Kablo tipi/kesiti	min.H05V2V2-F 3 x 0,75 mm ²
Gazlı ürünün kategorisi	II 2H3B/P / II 2H3+ / II 2E+3+
Gaz tipi/basınç	NG 20/20 mbar
Toplam gaz gücü	3.9 kW
Gaz tipinin/basıncının dönüştürülmesi ^S	NG 25/25 mbar
– isteğe bağlı	LPG 30/28-30 mbar - Propan 31/37 mbar - NG 20/10 mbar - NG 20/ - /13 mbar
Dış boyutlar (yükseklik/genişlik/derinlik)	75 mm/288 mm/510 mm
Kurulum boyutları (genişlik/derinlik)	268 mm/490 mm
Ocak gözleri	
Ön	Yardımcı bek
Güç	1000 W
Arka	Kuvvetli bek
Güç	2900 W



Ürün kalitesini artırmak için önceden haber verilmeksizin teknik özelliklerde değişiklik yapılabilir.



Kılavuzda yer alan şekiller şematik olup ürününüzle bire bir uyum içinde olmayabilir.



Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

Enjektör tablosu

Ocak bölgesi konumu	1000 W	2900 W
Gaz tipi / Gaz basıncı	Ön	Arka
G 20/10 mbar	90	155
G 20/13 mbar	84	145
G 20/20 mbar	72	115
G 30/28-30 mbar	50	87
G 25/25 mbar	72	115
G 31/ 37 mbar	50	87

3 Kurulum

Garantinin geçerliliğini kaybetmemesi için, ürünün ehliyetli bir kişi tarafından geçerli yönetmeliklere göre kurulması gerekir. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan işlemler nedeniyle doğabilecek zararlardan üretici firma sorumlu tutulamaz ve ürünün garantisini geçersiz olur.



Ürünün yerleştirileceği yerin ve ayrıca elektrik ve/veya gaz tesisatının hazırlanması müşteriye aittir.



UYARI:

Ürünün kurulumunda, elektrik ve/veya gazla ilgili yerel standartlarda belirtilen kurallara uyulmalıdır.



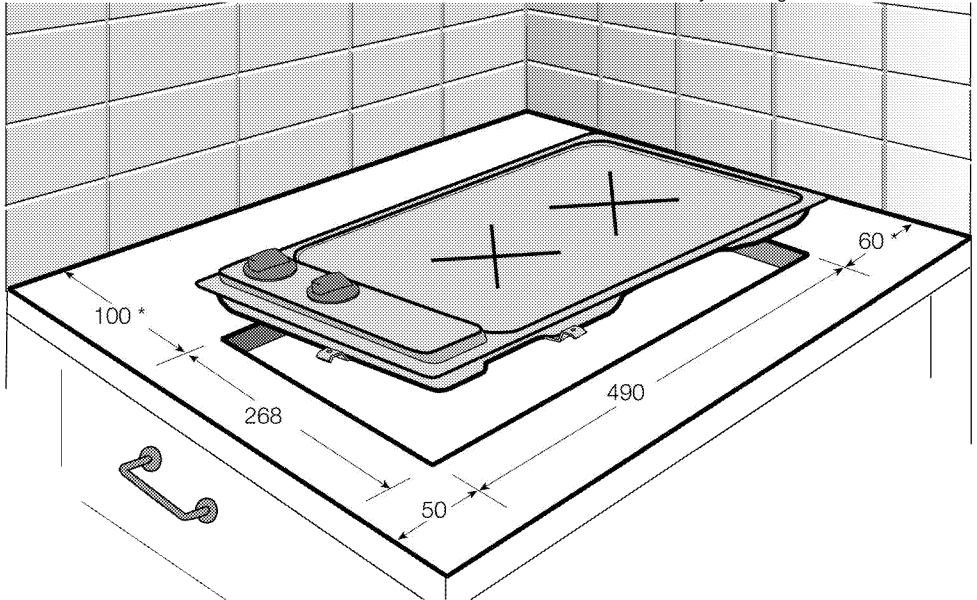
UYARI:

Ürünü kurmadan önce üzerinde herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Ürün hasarlıysa kurulumunu yapmayın. Hasarlı ürünler güvenliğinizi için tehlike oluşturur.

Kurulum için doğru yer

Ürün, piyasadan temin edilen mutfak tezgahlarına monte edilebilecek şekilde tasarlanmıştır. Ürünle mutfak duvarları ve mobilyası arasında güvenli bir mesafe bırakılmalıdır. Uygun boşluklar için şekle bakın, (değerler mm cinsindedir).

- Ürün, herhangi bir kabine konulmaksızın, her iki yan duvarında da, herhangi bir destek bulunmaksızın kullanıma uygundur. Ocak yüzeyi üzerinde 750 mm mesafe bırakılmalıdır.
- (*) Cihazınızın üzerine davlumbaz/aspirator kurulacak ise, montaj yüksekliği için davlumbaz/aspirator üreticisinin tavsiyesine uyunuz (Min 65cm).
- Ambalaj malzemelerini ve taşıma kilitlerini çıkarın.
- Kullanılan yüzeyler, sentetik laminatlar ve yapıştırıcılar ısıya dayanıklı olmalıdır (minimum 100°C).
- Tezgah yatay olarak düz olmalı ve sabitlenmelidir..
- Ocağın tezgahın üzerinde yerleştirileceği boşluk, ocak kurulum boyutlarına göre kesilmelidir.



* min.

Oda havalandırması

Tüm odalarda açılabilir bir pencere veya eşdeğer bir öğe olması gerekir; bazı odalarda ise sabit havalandırma da olmalıdır. Yanma için gereken hava, odadaki havadan alınır ve çıkan gazlar doğrudan

doğruya odanın içine verilir. Ürününüzün güvenli çalışması için iyi bir havalandırma şarttır.

Doğrudan dış ortama açılan kapıları ve/veya pencereleri bulunan odalar

Doğrudan dış ortama açılan kapılar ve/veya pencereler, cihazın toplam gaz gücüne dayanan, aşağıdaki tabloda belirtilen boyutların toplam havalandırma açıklığına

sahip olmalıdır (cihazın toplam gaz gücü tüketimi, bu kullanım kılavuzunun teknik özellikler tablosunda gösterilmiştir). Kapıların ve/veya pencerelerin, aşağıdaki tabloda belirtildiği şekilde cihazın toplam gaz tüketimine karşılık gelen toplam havalandırma açıklığına sahip olmaması durumunda, cihazın toplam gaz tüketimine ilişkin toplam minimum havalandırma gerekliliklerinin karşılanması için odada mutlaka ilave, sabit bir havalandırma açıklığı olmalıdır. Sabit havalandırma açıklığı; mevcut delikli tuğlalar, davlumbaz kanalları açıklığı boyutu vb. için açıklıklar içerebilir.

Toplam gaz tüketimi (kW)	Min. havalandırma açıklığı (cm ²)
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800
15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

Doğrudan dış ortama açılan kapıları ve/veya pencereleri olmayan odalar

Cihazın kurulduğu odanın doğrudan dış ortama açılan bir kapısı ve/veya penceresi yoksa diğer ürünler, cihazın yukarıdaki tabloda verilen toplam güç tüketimine ilişkin minimum havalandırma açıklığı gerekliliklerini karşılayan, sabit bir ayarlanamaz ve kapatılmaz havalandırma açıklığına sahip olmalıdır. Ayrıca, ilgili bina düzenlemelerine de uyulmalıdır.

Bir odada ya da iç mekanda birden fazla gazlı cihaz olması durumunda, tabloda verilen gerekliliğin üstüne ilave havalandırma alanı sağlanmalıdır. İlave havalandırma alanının boyutu, diğer gazlı cihazların düzenlemelerine uygun olmalıdır.

Ayrıca, ürünün kurulu olduğu iç ortama açılan kapının alt kenarında en az 10 mm boşluk olmalıdır. Halı ve döşeme gibi eşyaların, kapı kapalıken bu boşluğu etkilemediğinden emin olmanız gerekir.

Ocak mutfağa, Amerikan tipi mutfaklara veya yatak odası ile oturma odasının bir olduğu yerlere kurulabilir; ancak banyo ya da duş bulunan yerlere kurulamaz. Ocağın kurulacağı, yatak odasıyla oturma odasının bir olduğu mekanlar en az 20 m³ hacme sahip olmalıdır. En azından bir tarafı zemin seviyesine açık olmadıkça, bu ürünü zemin seviyesinin altındaki odalara kurmayınız.

Kurulum ve bağlantılar

- Ürünün kurulumunda, elektrik veya gaz ile ilgili yerel standartlarda belirtilen kurallara uyulmalıdır.

Elektrik bağlantısı

Ürünü, "Teknik özellikler" tablosunda belirtildiği üzere uygun kapasiteye sahip minyatür bir devre kesiciyle (şiforta) korunan topraklı bir prize/hatta bağlayın. Ürünü trafolu veya trafosuz şekilde kullanmadan önce topraklama işlemini kalifiye bir elektrik teknisyenine yaptırın. Şirketimiz, ürünün yerel düzenlemeler uyarınca toprak tesisatıyla kullanılması şartına uyulmamasından kaynaklanan hasarların sorumluluğunu kabul etmemektedir.



UYARI:

Ürünün şebeke elektriğine bağlantısı yalnızca yetkili ve ehliyetli bir kişi tarafından yapılabilir ve ürünün garantisini yalnızca doğru kurulumdan sonra başlar. Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan işlemler nedeniyle doğabilecek zararlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.



UYARI:

Elektrik kablosu ezilmemeli, katlanmamalı, sıkıştırılmamalı veya ürünün sıcak parçalarına temas etmemelidir. Elektrik kablosu hasar görürse, ehliyetli bir elektrikçi tarafından değiştirilmelidir. Aksi takdirde elektrik çarpması, kısa devre veya yangın tehlikesi vardır!

- Bağlantı ulusal yönetmeliklerle uyumlu olmalıdır.
- Şebeke besleme verileri, ürünün tip etiketinde belirtilen verilerle aynı olmalıdır. Tip etiketi, ürünün arka muhafazasındadır.
- Ürünün bağlantı kablosu "Teknik özellikler" bölümünde belirtilen değerlerle uyumlu olmalıdır.



UYARI:

Elektrik tesisatı üzerinde herhangi bir çalışmaya başlamadan önce ürünün elektrik bağlantısını kesin. Elektrik çarpması tehlikesi vardır.



Elektrik kablosunun fişi kurulumdan sonra kolay erişilebilir olmalıdır (ancak ocakların üzerinde bir yere gelmemelidir).



Kablolama yaparken ulusal/yerel elektrik düzenlemelerine uymalı ve fırına uygun priz çıkışı/hat ve fiş kullanmalısınız. Ürünün güç sınırlarının, fiş ve priz çıkışının/hattın akım taşıma kapasitesini aşması durumunda, ürünün fiş ve priz çıkışı/hat kullanmadan direkt olarak sabit elektrik tesisatına bağlamalısınız.

Elektrik kablosunu prize takın.

Gaz bağlantısı



UYARI:

Ürünün gaz dağıtım sistemine bağlantısı yalnızca yetkili ve ehliyetli bir kişi tarafından yapılabilir.

Profesyonel olmayan kişilerin yaptığı onarımlardan kaynaklanan patlama veya zehirlenme tehlikesi vardır.

Yetkili olmayan kişiler tarafından yapılan işlemler nedeniyle doğabilecek zararlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.



UYARI:

Gaz tesisatı kurulumuyla ilgili herhangi bir çalışmaya başlamadan önce, lütfen gaz beslemesini kesin.

Patlama tehlikesi vardır.

- Ürüne ait gaz ayar koşulları ve değerleri, etiketler (veya tip etiketi) üzerinde yer almaktadır.

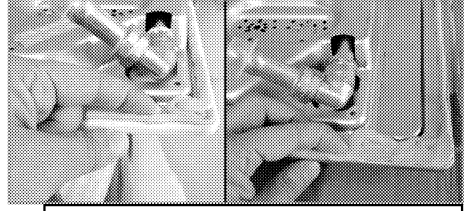


Ürününüz doğalgaza (NG) ayarlıdır.

- Ürün kurulmadan önce doğal gaz tesisatınız ayarlanmalıdır.
- Tesisatın ucunda, ürününüzün doğalgaz bağlantısını sağlayacak, ucu kör tapayla kapatılmış esnek bir boru bulunmalıdır. Servis Yetkilisi bağlantıyı yaparken kör tapayı söküp, doğrudan veya düz bağlantı aparatıyla (manşon) ürününüzü bağlayacaktır.
- Doğalgaz vanasının kolay ulaşılabilecek bir yerde olmasına dikkat edin.
- Daha sonra ürününüzü, ayarlı olduğundan farklı bir gaz tipi ile kullanmak durumunda kalırsanız, dönüşüm yapılması için yetkili servise başvurmanız gereklidir.

Ürünün yerine monte edilmesi

1. Ocağın üzerindeki bek, bek şapkaları ve ızgaralarını üründen ayırın.
2. Ocağı ters çevirerek düz bir zemine koyun.
3. Yabancı maddelerin ve sıvıların ocak ile tezgah arasına girmesini engellemek için paket içinde verilen macunu, ocak alt muhafazasının kenarlarına üstüte gelmeyecek şekilde yapıştırın.
4. Köşelerde macunu kıvrarak şekildeki gibi doldurun. Köşe boşlukları doluncaya kadar kıvrımları çoğaltın.



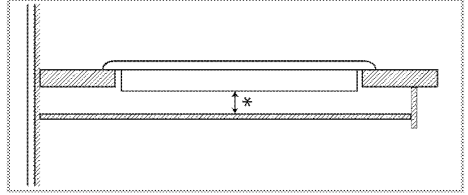
Ocak alt muhafazasında etek kısımlarının macun ile dolduğundan emin olun.

5. Ocağı tekrar çevirerek tezgaha hizalayın ve yerleştirin.



Ocağı bir dolabın üzerine monte ederken, şekilde gösterildiği gibi dolapla ocak arasını ayırmak için bir raf monte edilmelidir. Bir ankastre fırının üzerine monte ediliyorsa buna gerek yoktur.

Örneğin, bir çekmecenin üzerine monte edilmesi nedeniyle ürünün alt tarafına dokunulabiliyorsa, bu kısmın ahşap bir levha ile kaplanması gerekir.

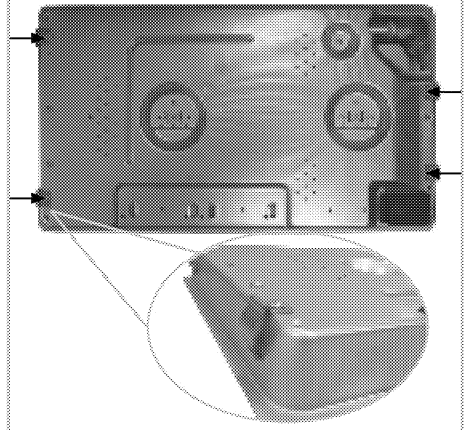


* min. 15 mm

Arka görünüş (bağlantı delikleri)



Aşağıdaki resimde gösterilen montaj deliklerinin bağlama yerleri şematik olarak gösterilmiştir, ürün modeline bağlı olarak değişebilir. Ürününüzde bulunan montaj deliklerine göre montajı yapın.



Montaj sonrası bekleri, bek şapkalarnı ve ızgaraları yerlerine yerleřtirin.

UYARI:
Baęlantı kelepçeleri ocađınıza montajlı bir řekilde gelecektir.
Farklı deliklere baęlantı yapılması, gaz ve elektrik sistemine zarar verebileceęinden güvenlik ađısından sakıncalıdır.

UYARI:
Ocak içerisinde gazlı ve elektrikli komponentler bulunmaktadır. Bu nedenle ocak, sadece kılavuzda gsterilen baęlantı deliklerinden, sadece ürünle birlikte verilen baęlantı elemanı ve vida kullanarak kılavuzda gsterilen řekilde tezgaha sabitlenmelidir. Aksi durum can ve mal güvenlięi ađısından tehlikelidir.

Son kontrol

1. Gaz beslemesini ađın.
2. Gaz baęlantılarının emniyetli bir řekilde takılıp takılmadıklarını kađak yapıp yapmadıklarını kontrol edin.
3. Ocak gözlerini yakın ve alevin görünümünü kontrol edin.

i Alevler mavi olmalı ve düzgün bir řekilde yanmalıdır. Alevler sarımsı olduęunda ocak bařlıęının sıkıca yerine oturup oturmadıęını kontrol edin veya ocak gözünü temizleyin.

Gaz dönüşümü

UYARI:
Gaz tesisatı kurulumuyla ilgili herhangi bir çalışmaya bařlamadan önce, lütfen gaz beslemesini kesin.
Patlama tehlikesi vardır.

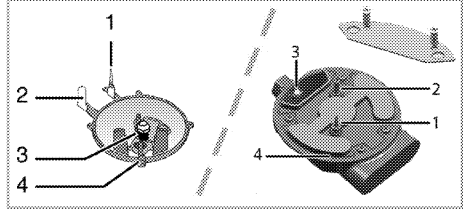
Ürünü bařka bir gazla kullanıma uygun hale getirmek için tüm gaz enjektörlerinin deęiřtirilmesi ve gaz musluklarının rölanti konumunda yanıř ayarlarının yapılması gerekir.

Ocak gözü gaz enjektörünün deęiřtirilmesi

1. Ocak gözü řapka ve kafasını çıkarın.
2. Gaz enjektörlerini saat dönüş yönünün tersine çevirerek çıkarın.
3. Yeni gaz enjektörlerini takın.
4. Emniyetli ve sıkı bir řekilde takıldıklarından emin olmak için tüm baęlantıları kontrol edin.

i Yeni enjektörlerin konumu ambalajlarının üzerinde işaretlenmiřtir. Bunun için tabloya da bařvurabilirsiniz *Enjektör tablosu, sayfa 10.*

i ((Ürün modeline baęlı olarak deęiřir.))
Bazı ocak gözlerinde, enjektör bir metal parça ile kapalı halde bulunmaktadır. Enjektör deęiřimi için bu metal kapaęın sökülmesi gerekir..



1. Gaz kesici emniyet tertibatı (termik elemanlı modellerde)
2. Buji
3. Enjektör
4. Ocak gözü

i Anormal bir durum olmadıkça gazlı ocak gözü musluklarını sökmeye çalışmayın. Muslukları deęiřtirmek gerekirse mutlaka yetkili bir servis çağırın.

Ocak musluklarının rölanti (kısık alev) ayarı

1. Gaz ayarını yapacađınız ocak gözünü yakarak kısık alev konumuna getirin.
2. Düğmeyi çekerek çıkarın.
3. Tornavida yardımıyla, gaz musluęu üzerinde bulunan rölanti (kısık alev) ayar vidasını çevirerek alev boyunu ayarlayın.

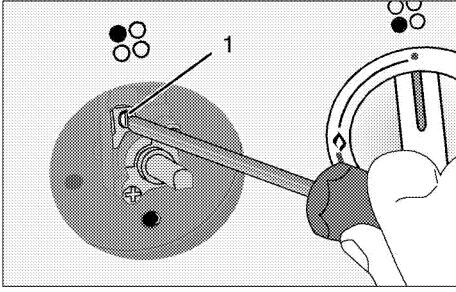
Tüp gazı-LPG (butangazı) için rölanti ayar vidasını saat dönüş yönünde gerektięi kadar sıkmak gerekir.

Doęalgaz -NG- için rölanti ayar vidasını saat dönüş yönünün tersine, gerektięi kadar çevirmek gerekir.

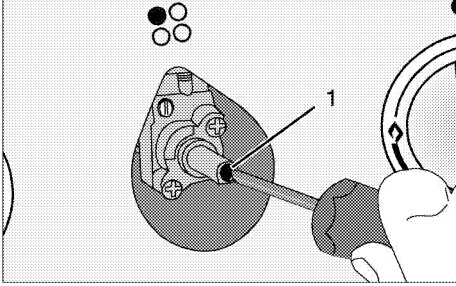
» Rölanti (kısık alev) konumunda, alev boyu 6-7 mm arası ve mavi-yeřil renkte olmalıdır.

4. Eęer alev boyu istenilenden uzun ise, vidayı saat dönüş yönünde, kısa ise ters yönde çevirerek ayarlama yapın.
5. Son olarak; ocaęı büyük alev konumuna ve tekrar küçük alev (rölanti) konumuna getirerek, alevin sönüp sönmedięini kontrol edin.

Ürününüzde kullanılan gaz musluęunun tipine göre, rölanti (kısık alev) vidasının yeri deęiřebilir. Ařađıdaki řekillere bakın.



1 Gaz akış hızı (rölan) ayarlama vidası



1 Gaz akış hızı (rölan) ayarlama vidası



Ürünün ayarlı olduğu gaz değiştirildiğinde, ayarlı olduğu gaz tipini gösteren etiket de değiştirilmelidir.

Gelecekteki taşıma işlemleri

- Ürünün orijinal kutusunu saklayın ve ürünü bu kutunun içinde taşıyın. Kutu üzerindeki talimatlara uyun. Orijinal karton yoksa, ürünü balon kabarcıklı ambalaj malzemesiyle veya kalın bir mukavayla sarın ve sıkıca bantlayın.
- Başlıkları ve tencere desteklerini bantla sıkıca sabitleyin.



Taşıma sırasında meydana gelmiş olabilecek her türlü hasara karşı ürünün genel görüntüsünü kontrol edin.

4 Ön hazırlık

Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Aşağıdaki bilgiler, ürününüzü, ekolojik bir şekilde ve enerji tasarrufu sağlayarak kullanmanıza yardımcı olacaktır:

- Dondurulmuş yiyecekleri pişirmeden önce çözdürün.
- Pişirme için kapaklı tencereleri/tavaları kullanın. Kapak yoksa, enerji tüketimi dört kat artabilir.
- Kullanılan tencere tabanının büyüklüğüne uygun olan ocak gözünü tercih edin. Daima yemekleriniz için doğru boyda tencere seçin. Büyük kaplar için gereğinden fazla enerjiye ihtiyaç vardır.

İlk kullanım ilk temizlik



Bazı deterjanlar veya temizleme maddeleri yüzeye zarar verebilir.

Temizlik sırasında aşındırıcı deterjanları, temizleme tozları, temizleme kremleri ya da keskin nesnelere kullanmayın.

1. Tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.
2. Ürünün yüzeylerini ıslak bez veya süngerle silin ve bir bezle kurulayın.

5 Ocađın kullanılması

Piřirme hakkında genel bilgiler



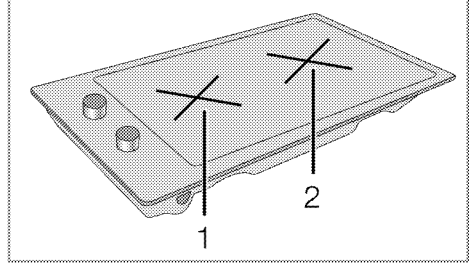
Tavaya asla üçte birinden fazla yağ doldurmayın. Yađları kızdırırken başından ayrılmayın. Ařırı kızgın yağlar yangın tehlikesi taşımaktadır. **Olası bir yangını asla suyla söndürmeyi denemeyin!** Yađ alev aldıđında, bir yangın battaniyesi yada ıslak bir bezle örtün. Güvenli olması halinde ocađı kapatın ve itfaiyeyi arayın.

- Yiyecekleri kızartmadan önce mutlaka iyice kurutun ve kızgın yağın içine yavaşça koyun. Donmuş yiyecekleri kızartmadan önce çözümlerini sağlayın.
- Yađ kızdırırken kullandığınız kabın kapađını açık tutun.
- Tencere ve tavaları, saplarının ısınmaması için sapları ocakların üzerine gelmeyecek şekilde yerleřtirin. Ocak üzerinde, dengesiz ve kolay devrilebilen kaplar kullanmayın.
- Açık ocak gözlerine, kap ve tencereleri boş halde koymayın. Zarar görebilirler.
- Kap ve tencere olmadan ocak gözlerini çalıştırırsanız ürüne zarar vermiş olursunuz. Her kullanımınızdan sonra ocak gözlerini kapatın.
- Sıcak olabileceđi için, alüminyum ve plastik kapları ürünün üzerine koymayın. Bu kaplar yiyecek saklanmak için de kullanılmamalıdır.
- Sadece düz tabanlı tencere veya kaplar kullanın.
- Tencere veya tavalara uygun miktarda yiyecek koyun. Bu sayede yemeklerin taşmasını önleyerek gereksiz yere temizlik yapmak durumunda kalmazsınız. Tencere veya tava kapaklarını ocak gözlerinin üzerine koymayın. Tencereleri, ocak gözlerini ortalayacak şekilde yerleřtirin. Tencereyi başka bir ocak gözüne koymak istediđinizde, kaydırmak yerine kaldırarak istediđiniz ocak gözünün üzerine koyun.

Gazlı piřirme

- Kabin büyüklüğü ile gaz alevinin boyutu birbirleriyle uyumlu olmalıdır. Gaz alevlerini kabin tabanından taşmayacak şekilde ayarlayın ve kabı tencere taşıyıcısının üzerine ortalarak koyun.

Ocakların kullanılması



- 1 Yardımcı bek 12-18 cm
- 2 Kuvvetli bek 22-24 cm çapındaki tencereler için uygundur.



UYARI

Yukarıda verilen boyutları aşan tencereleri/tavaları kullanmayın. Belirtilenden daha büyük tava/tencere kullanılması karbonmonoksit zehirlenmesine, yakındaki yüzeylerin ve kontrol düğmelerinin aşırı ısınmasına neden olabilir. Daha küçük tava/tencere kullanımı ise alev nedeniyle yanmanıza neden olabilir.

Büyük alev simgesi en yüksek piřirme gücünü, küçük alev simgesi ise en düşük piřirme gücünü gösterir. Kapalı konumunda (üst), ocak gözlerine gelen gaz kesilir.

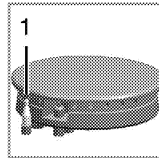
Gazlı ocak gözlerinin yakılması

1. Ocak gözü düğmesini basılı tutun.
 2. Saat dönüş yönünün tersine çevirerek büyük alev simgesine getirin.
- » Çıkan kıvılcımla gaz ateşlenir.
3. İsteddiğiniz piřirme gücüne ayarlayın.

Gazlı ocak gözlerinin kapatılması

Ocak gözü düğmesini kapalı (üst) konumuna getirin.

Gaz kesici emniyet tertibatı (termik elemanlı modellerde)



1. Gaz kesme emniyeti

Üst yanıcılarda sıvı taşması sonucu meydana gelebilecek sönmelere karşı, emniyet mekanizması devreye girerek hemen gazı keser.

- Düğmeyi ileri doğru bastırarak saat dönüş yönünün tersine çevirerek ateşleyin.
- Yanma gerçekleştikten sonra, düğmeyi 3-5 saniye daha basılı tutarak emniyet tertibatının devreye girmesini sağlayın.
- Eğer düğmeyi basıp bıraktıktan sonra yanma gerçekleşmezse, aynı işlemi düğmeyi 15 saniye basılı tutarak tekrarlayın.

**UYARI:**

15 saniye basılı tuttuğunuzda ocak gözü yanmazsa düğmeyi bırakın.

Tekrar denemeden önce en az bir dakika bekleyin. Yanmamış gazın birikerek patlama riski vardır!

6 Bakım ve temizlik

Genel bilgiler

Düzenli aralıklarla temizlenmesi halinde ürünün kullanım ömrü uzar ve sık karşılaşılan sorunlar azalır.



UYARI:

Bakım ve temizlik işlemlerine başlamadan önce ürünün elektrik bağlantısını kesin.
Elektrik çarpması tehlikesi vardır!



UYARI:

Ürünü temizlemeden önce ürünü soğumasını bekleyin.
Sıcak yüzeyler yanıklara neden olabilir!

- Ürün, her kullanımdan sonra iyice temizlenmelidir. Böylece yiyecek artıkları kolayca temizlenir ve ürün daha sonra tekrar kullanıldığında bu artıkların yanması önlenir.
- Ürünün temizliği için özel bir temizleme maddesine gerek yoktur. Ürünü bulaşık deterjanı, ılık su ve yumuşak bir bez ya da sünger kullanarak temizleyip, kuru bir bezle kurulayın.
- Temizlik işleminden sonra kalan sıvıları tamamen sildiğinizden ve pişirme sırasında etrafa sıçrayan yemekleri hemen temizlediğinizden emin olun.
- Paslanmaz veya inoks yüzeylerin ve tutamağın temizliğinde asit veya klor içeren temizleme maddeleri kullanmayın. Sabunlu yumuşak bir bez ve sıvı (çizici olmayan) deterjan yardımıyla tek yönde silmeye dikkat ederek temizleyin.



Bazı deterjanlar veya temizleme maddeleri yüzeye zarar verebilir.
Temizlik sırasında aşındırıcı deterjanları, temizleme tozları, temizleme kremleri ya da keskin nesnelere kullanmayın.



Temizlik için buharlı temizleme ürünlerini kullanmayın.

Ocağın temizlenmesi

Gazlı ocaklar

1. Tencere taşıyıcılarını ve ocak gözü kafalarını çıkarın ve temizleyin.
2. Ocağı temizleyin.
3. Ocak gözü kafalarında çıkarılamayan kir ve lekeler için, piyasadan temin edebileceğiniz potasyum stearat (arap sabunu) kullanın.
4. Ocak gözü kafalarını doğru yerlerine takmaya dikkat edin ve sıkıca oturduklarından emin olun.
5. Üst ızgaraları yerlerine takarken; tencere taşıyıcı ayakların, yanıcıları ortalayacak şekilde yerleştirilmesine dikkat edin.

Kontrol panelinin temizlenmesi

Kontrol panelini ve düğmelerini/tuşlarını ıslak bir bezle temizleyip kuru bir bezle kurulayın.



Ürününüzde kontrol düğmeleri varsa kontrol panelini temizlemek için kontrol düğmelerini sökmeyin.
Kontrol paneli hasar görebilir!

7 Sorun giderme

Ürün ısınırken ve soğurken metal sesleri geliyor.

- Metal parçalar ısındığı zaman genişerek ses çıkarabilir. >>> *Bu bir arıza değildir.*

Ateşleme kıvılcımı çıkmıyor.

- Akım yok. >>> *Sigorta kutusundaki sigortaları kontrol edin.*

Gaz gelmiyor.

- Ana gaz vanası kapalı. >>> *Gaz vanasını açın.*
- Gaz borusu eğilmiş. >>> *Gaz borusunu düzgün bir şekilde takın.*

Ocak gözleri düzgün yanmıyor veya hiç yanmıyor.

- Ocak gözleri kirlî. >>> *Ocak gözlerinin parçalarını temizleyin.*
- Ocak gözleri kuru değil. >>> *Ocak gözlerinin parçalarını kurutun.*
- Ocak gözü kapağı emniyetli bir şekilde yerleştirilmemiş. >>> *Ocak gözü kapağını doğru şekilde yerleştirin.*
- Gaz vanası kapalı. >>> *Gaz vanasını açın.*
- Gaz tüpü boş (LPG kullanıldığında). >>> *Gaz tüpünü değiştirin.*



Bu bölümdeki talimatları uygulamanıza rağmen sorunu gideremezseniz ürünü satın aldığınız bayi ya da Yetkili Servise başvurun.
Çalışmayan ürünü kendiniz onarmayı asla denemeyin.

